



Router POF 1200 E4

(HU)

Felsőmarógép

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Horní frézka

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Oberfräse

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Nadrezkar

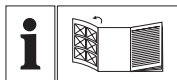
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Horná fréza

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 426593_2301



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

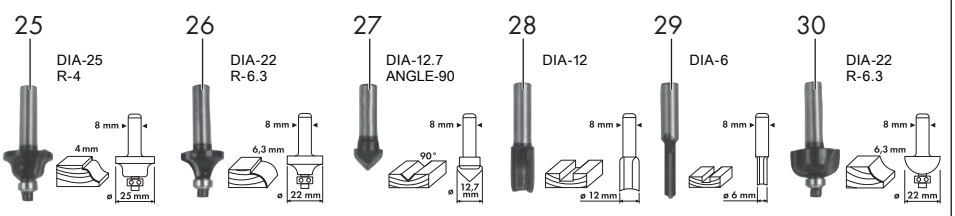
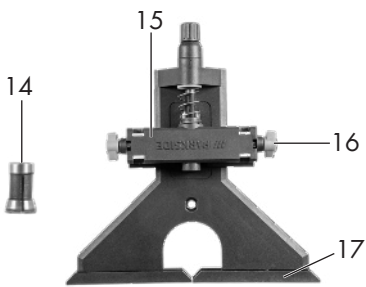
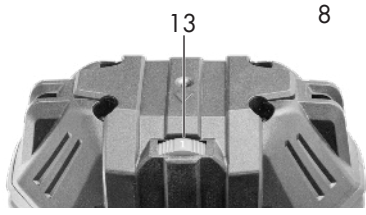
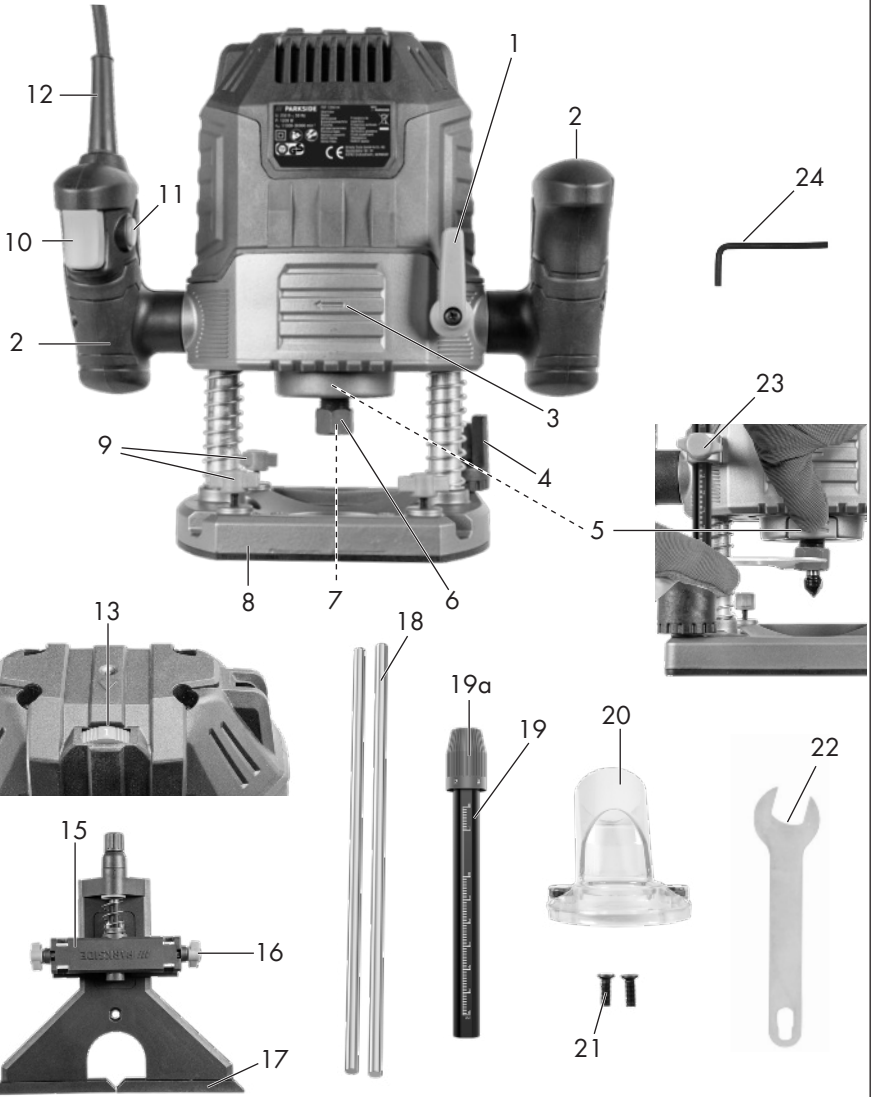
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	21
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	37
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	53
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	69



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	6
Műszaki adatok.....	6
Biztonsági utasítások.....	6
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Piktogramok és szimbólumok.....	7
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	7
Felsőmarókra vonatkozó biztonsági utasítások.....	10
További biztonsági utasítások.....	10
Maradvány-kockázatok.....	10
Élőkészítés.....	10
Kezelőelemek.....	11
Befogógyűrű csere.....	11
Párhuzamos ütköző felszerelése és leszerelése.....	11
Marószerszám felszerelése és leszerelése.....	11
Marási mélység beállítása.....	12
Külső porszívó adapter felszerelése.....	12
Üzemeltetés.....	12
Be- és kikapcsolás.....	12
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	13
Szállítás.....	15
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	15
Tisztítás.....	15
Karbantartás.....	15
Tárolás.....	15
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	15
Hibakeresés.....	16
Pótalkatrészek és tartozékok.....	17

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	18
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	19
Robbantott ábra.....	87

Bevezető

Gratulálunk az új felsőmaró megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

Hornyok

- szélek
- hosszanti lyukak
- profilok
- marása fa, műanyag és könnyűszerkezetű anyagokból lévő munkadarabok felületein.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Az elektromos kéziszerszám a következő marótípusokhoz készült:

- profilmaró, Ø 25 mm, R 4 mm
- lekerekítő maró, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- V-horonymaró, Ø 12,7 mm, α 90°
- horonymaró, Ø 12 mm
- horonymaró, Ø 6 mm
- homorulatmaró, Ø 22 mm, R 6,3 mm

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

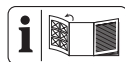
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Felsőmarógép
- adapter külső porelszívóhoz
- párhuzamos ütköző
- 2×csúszórúd
- befogógyűrű, 8 mm (előre felszerelt)
- befogógyűrű, 6 mm
- 6 darabos marókészlet
- másolóhüvely
- központosító hegy
- villáskulcs
- imbuszkulcs
- Eredeti használati utasítás fordítása

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 kar
 - 2 markolat
 - 3 forgásirányt jelző nyíl
 - 4 lépcsős ütköző
 - 5 orsóretesz
 - 6 hollandi anya
 - 7 befogógyűrű, 8 mm
 - 8 alaplemez
 - 9 szárnyascsavar
 - 10 be-/kikapcsoló
 - 11 kapcsolózár
 - 12 hálózati csatlakozóvezeték
 - 13 forgatógomb
 - 14 befogógyűrű, 6 mm
 - 15 párhuzamos ütköző
 - 16 rögzítőcsavar
 - 17 pofák
 - 18 csúszórúd
 - 19 mélységütköző
 - 19a szabályozó
 - 20 adapter külső porelszívóhoz
 - 21 csavar
 - 22 villáskulcs
 - 23 reteszelő csavar
 - 24 imbuszkulcs
- 6 darabos marókészlet**
- 25 profilmaró (Ø 25 mm, R 4 mm)
 - 26 lekerekítő maró (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
 - 27 V-horonymaró (Ø 12,7 mm, α 90°)
 - 28 horonymaró (Ø 12 mm)
 - 29 horonymaró (Ø 6 mm)

30 homorulatmaró (Ø 22 mm,
R 6,3 mm)

(G ábra)

31 központosító hegy

(H ábra)

32 másolóhüvely

Működés leírása

A készülék egy forgó vágószerszámmal (maró) és egy alaplemezzel van felszerelve. A fokozatmentesen beállítható marási mélység és a poreszívás kényelmes munkavégzést tesz lehetővé.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Felsőmarógép POF 1200 E4

Névleges feszültség *U* 230 V~, 50 Hz

Névleges teljesítmény *P* 1200 W

Védelmi osztály ... II (kettős szigetelés)

Üresjáratú fordulatszám *n*₀

..... 11000-30000 min⁻¹

Súly ≈2,7 kg

szerszámbefogó 6 mm/8 mm

Hangnyomásszint (*L*_{PA}) 93 dB; K=3 dB

Hangerőszint (*L*_{WA})

- mért 101 dB; K=3 dB

Rezgés (*a*_h)

-markolat +be-/kikapcsoló

.....3,05 m/s²; K=1,5 m/s²

-markolat 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és

a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vékony fémlemek vagy más nagy felületű, könnyen rezgő szerkezetek csiszolása fokozott zajszennyezést és a megadott zajkibocsátási értéknél jóval magasabb teljes zajkibocsátást (akár 15 dB) eredményezhet. Az ilyen munkadarabok zajsugárzásának megelőzése céljából használjon például nehéz, rugalmas csillapító szőnyeget. Vegye figyelembe a megnövekedett zajkibocsátást és viseljen megfelelő hallásvédelmet.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást.

Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem!



Olvassa el a használati útmutatót



Védelmi osztály



Mindig két kézzel dolgozzon!



Használjon szemvédőt



Használjon hallásvédőt



Használjon védőkesztyűt



Használjon légzésvédő maszkot



Áramütés veszélye! Javítási és karbantartási munkák előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Forgásirány



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. **A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**
 - a) **Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.**
A rendezetlen vagy sötét területek bal-eseteket okozhatnak.
 - b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
 - c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.**
A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.
2. **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**
 - a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmi-**

Ilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
 - c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámra kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
 - d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
 - e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG**
- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt. Ha fáradt vagy drog, alkohol**

vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.

- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy halásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák,

- ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámából, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek előtt elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzeleten felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám bitekét stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem te-

szik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Felsőmarókra vonatkozó biztonsági utasítások

- **Tartsa az elektromos kéziszerszámot mindig a szigetelt markoló felületénél fogva, mivel a marószerszám saját csatlakozóvezetékebe ütközhet.** Ha feszültség alatt álló vezetékhez ér, az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- **Használjon bilincseket vagy más praktikus módszert a munkadarab rögzítésére és alátámasztására egy stabil platformon.** Ha a munkadarabot a kezével vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

További biztonsági utasítások

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek megelőzése érdekében gyártónak vagy képviselőjének kell kicserélni. Forduljon a szervizközponthoz.
- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha az elektromos kéziszerszámot az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen elektromos kéziszerszám felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használatát előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

- **orsóretesz (5)**
 - Reteszeli az orsót a betétszerszám felszerelések/leszerelésekor.
- **be-/kikapcsoló (10)**
 - Bekapcsolás: nyomja meg
 - Kikapcsolás: engedje el
- **kapcsolózár (11)**
 - Lezárja a be-/kikapcsoló gombot véletlen működtetés ellen.
 - Feloldás: nyomja meg
- **forgatógomb (13)**
 - A fordulatszám-szabályozóval (13) hét fordulatszám-fokozat közül választhat: 11000-30000 min⁻¹

Befogógyűrű csere

Tudnivalók

- Csak olyan marószerszámokat használjon, amelyek szarátmérője megfelel a beépített befogógyűrűnek.
- Csak olyan marószerszámokat használjon, amelyek illenek az elektromos kéziszerszám fordulatszámához.

A csomagban található 6 darabos marókészlet minden marószerszámja 8 mm-es marószárral rendelkezik. 6 mm-es marószárral rendelkező marószerszámokhoz ki kell cserélni a befogógyűrűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- villáskulcs (22)
- fogó

Eljárás (A ábra)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (5).
2. Csavarozza le a hollandi anyát (6) a villáskulcs (22) segítségével.
3. Engedje el az orsóreteszt (5).

4. Vegye ki a behelyezett befogógyűrűt egy fogó segítségével.
5. Helyezze be a kívánt befogógyűrűt. Ez hallhatóan bekattan.
6. Csavarja vissza lazán a hollandi anyát (6).

Párhuzamos ütköző felszerelése és leszerelése

Párhuzamos ütköző felszerelése (B ábra)

1. Csavarja ki a szárnyascavarokat (9).
2. Csúsztassa a csúszórudakat (18) az alaplemezen (8) lévő befogókba.
3. Húzza meg a szárnyas csavarokat.
4. Adott esetben csúsztassa a párhuzamos ütközőt (15) a csúszórudakra.
5. Húzza meg a rögzítőcsavarokat (16).

Párhuzamos ütköző leszerelése (B ábra)

1. Csavarja ki a szárnyascavarokat (9).
2. Húzza ki a csúszórudakat (18) az alaplemezen (8) lévő befogókból.
3. Húzza meg a szárnyas csavarokat.

Marószerszám felszerelése és leszerelése



Vágási és égési sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt marószerszámok behelyezése és cseréje során.

▲ VIGYÁZAT! A hollandi anyát (6) csak behelyezett marószerszámmal húzza meg. Ellenkező esetben kár keletkezhet a befogógyűrűben.

Eljárás (C ábra)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (5).
2. Csavarozza ki a villáskulccsal (22) a hollandi anyát (6) annyira, hogy be lehessen helyezni a marószerszámot.

- Engedje el az orsóreteszt (5).
- Csúsztassa a kívánt marószerszámot a már felszerelt befogógyűrűbe (7, 14). A marószárat legalább 20 mm-re be kell tolni.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (5).
- Húzza meg a hollandi anyát (6) a viláskulccsal (22).
- Engedje el az orsóreteszt (5).

Marási mélység beállítása

Eljárás (D ábra)

- Adott esetben reteszelve a kart (1).
- Állítsa a készüléket a munkadarabra.
- Forgassa a lépcsős ütközőt (4) a legal-só pozícióba.
- Csavarja ki a reteszelő csavart (23).
- Engedje ki a kart (1).
- Nyomja lassan lefelé a készüléket addig, hogy a marószerszám hozzáérjen a munkadarabhoz.
- Reteszelve a kart (1).
- Nyomja a mélységütközőt lefelé addig, hogy az a lépcsős ütközőn legyen.
- Állítsa be a mélységütközőt a kívánt marási mélységre.
MEGJEGYZÉS! A mélységütköző skáláján jelzett érték nem felel meg a tényleges marási mélységnek.
- Reteszelve a reteszelő csavart (23).
- Engedje ki a kart (1).
- Mozgassa vissza felfelé a készüléket.
- Ellenőrizze a marási mélységet gyakorlati próbával.

Finom-beállítás

- Engedje ki a kart (1).
- Nyomja lefelé a készüléket addig, hogy a mélységütköző (19) a lépcsős ütközőn (4) legyen.
- Reteszelve a kart (1).
- Csavarja ki a reteszelő csavart (23).

- Állítsa be a marási mélységet a szabályozóval (19a) (pl. a mélységütközőn lévő skála nulla pontjára).
- Reteszelve a reteszelő csavart (23).
- Engedje ki a kart (1).
- Mozgassa vissza felfelé a készüléket.
- Ellenőrizze a marási mélységet gyakorlati próbával.

Külső porszívó adapter felszerelése

A porszívó csatlakoztatásával csökkenthető a munkavégzés közben keletkező por mennyisége. A külső porszívó adapter (20) két helyzetben helyezhető be, így az elszívás balról vagy jobbról történhet. **MEGJEGYZÉS!** A porszívónak alkalmazni kell lennie a megmunkálandó anyaghoz. Használjon speciális porszívót, ha egészségre káros porok keletkeznek.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Csillagcsavarhúzó (nincs mellékelve)

Eljárás (E ábra)

- Állítsa be a készüléket a legnagyobb marási mélységre (*Marási mélység beállítása, L. 12*).
- Helyezze be a külső porszívó adaptert (20) az alaplemezben (8) lévő nyílásba.
- Rögzítse a külső porszívó adaptert (20) a mellékelt csavarokkal (21).
- Csatlakoztassa egy porszívó szívótömlőjét a külső porszívó adapterhez (20).

Üzemeltetés

Be- és kikapcsolás

Előfeltételek

Bekapcsolás

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
- Nyomja meg a kapcsolózárt (11).

3. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (10).
4. Engedje el a kapcsolózárt (11).
5. Ellenőrizze, hogy a betétszerszám kifogástalanul simán mozog. Ha nem: cserélje ki a betétszerszámot.
6. Várja meg, amíg a készülék eléri a teljes fordulatszámot.
7. Vezesse a betétszerszámot a munkadarab felé.

Kikapcsolás

1. Távolítsa el a betétszerszámot a munkadarabról.
2. Engedje el a be-/kikapcsolót (10).
3. Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi azt.
4. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

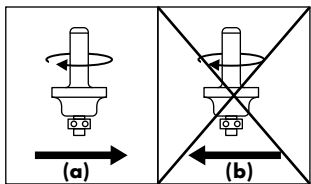
Marás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A marást mindig ellentétes irányba végezze. A készülék a maró forgásirányával ellentétesen mozog. Ügyeljen a készüléken lévő forgásirányt jelző nyílra (3).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Soha ne a forgásiránnyal megegyezően (szinkron mozgás) végezze a marást. A készülék kirántódhat a kezéből.



Általános információk

- Csak olyan marószerszámokat használjon, amelyek megadott megengedett fordulatszáma legalább olyan ma-

gas, mint a készüléken megadott legnagyobb készülék-fordulatszám.

- Mindig a megfelelő szerszámot használja.
- Ne használjon tompa vagy sérült szerszámokat és tartozékokat.
- Ügyeljen arra, hogy a marószerszám kiáll alul az alaplemezből. Ne okozzon vele kárt a munkadarabban vagy más tárgyokban.

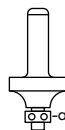
Eljárás (F ábra)

1. Rögzítse stabilan a munkadarabot a munkafelületre.
2. Helyezzen be egy marószerszámot.
3. Állítsa be a kívánt marási mélységet.
4. Kapcsolja be a készüléket.
5. Vezesse a készüléket a megmunkálandó helyhez.
6. Munkavégzés közben tartsa erősen két kézzel a készüléket. Ügyeljen arra, hogy egyik ujjá se nyúljon a hajtóegység alatti területbe és végezze a marást egyenletes előretolással (F ábra).
7. Kapcsolja ki a készüléket.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A készülék kikapcsolása után rövid ideig még tovább mozog a marószerszám. Ne érjen a mozgó marószerszámhoz és ne tegye le addig a készüléket, amíg nem állt le teljesen a marószerszám.

Szélezés és profilmarás



Párhuzamos ütköző nélküli szélezés és profilmarás esetén a marónak egy vezetőgyűrűvel (a) kell rendelkeznie.

Eljárás

1. Vezesse a bekapcsolt készüléket a munkadarabhoz, hogy a vezetőgyűrű a megmunkálandó munkadarab széléhez érjen.

2. Vezesse a készüléket két kézzel a munkadarab széle mentén. Ne nyomja túl erősen a készüléket.

Marás párhuzamos ütközővel

Párhuzamos ütközővel horony- és profilmarás végezhető úgy, hogy Ön a párhuzamos ütközőt egy előre beállított távolságban a munkadarab széle mentén vezeti.

MEGJEGYZÉS! Tömör anyag marása csak kis lépésekben lehetséges (max. 1-2 mm fogásmélység). Mélyebb hornyokat több munkamenetben kell marni.

Eljárás

1. Párhuzamos ütköző felszerelése és leszerelése, L. 11
2. Állítsa be a marási mélységet 1-2 mm-re (Marási mélység beállítása, L. 12).
3. Győződjön meg róla, hogy a párhuzamos ütköző (15) megfelelően hozzásimul a munkadarab széléhez.
4. Kapcsolja be a készüléket.
5. Vezesse a készüléket a párhuzamos ütközőre (15) kifejtett oldalnyomással a munkadarab széle mentén. A párhuzamos ütköző (15) oldalsó vezetőként szolgál.
MEGJEGYZÉS! Ellenőrizze többször a horony merőlegességét.
6. Ismétlje meg a 4. és 5. munkalépést, amíg eléri a kívánt eredményt.

Marás központosító hegygel

A központosító hegy segítségével körkörös marás végezhető.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- villáskulcs (22)

Eljárás (G ábra)

1. Fordítsa meg a párhuzamos ütközőt (15), hogy az ütköző széle felfelé mutasson (Párhuzamos ütköző felszerelése és leszerelése, L. 11).

2. Csavarozza fel a központosító hegyet (31) a párhuzamos ütközőre. Közben tartsa ellen a központosító hegyet a villáskulcs (22) ovális furatával.
3. Szúrja a központosító hegyet (31) a megmunkálandó kör kijelölt középpontjába.
4. Vezesse körbe egyszer a készüléket a központosító hegy körül egy körzökhöz hasonlóan.

Kisebb sugarú marás

Eljárás

1. Lazítsa meg a párhuzamos ütköző (15) pofáin (17) lévő csavarokat.
2. Húzza szét a pofákat (17) ütközésig.
3. Rögzítse a pofákat (17) a csavarokkal. Ekkor a központosító hegyet közelebb lehet vezetni a készülékhez.

Marás másolóhüvellyel

A másolóhüvely (32) segítségével sablonok körvonalai vihetők át munkadarabokra.

Tudnivalók

- Helyezzen be egy marószerszámot, amelynek az átmérője kisebb, mint a másolóhüvely belső átmérője.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Csillagcsavarhúzó (nincs mellékelve)

Másolóhüvely behelyezése (H ábra)

1. Adott esetben csavarozza le az elszívó adaptert.
2. Helyezze be a másolóhüvelyt (32) alulról az alaplemezbé (8). A vezetőgyűrűnek lefelé kell mutatnia.
3. Rögzítse a másolóhüvelyt (32) a mellékelt csavarokkal (21).

Eljárás

1. Marási mélység beállítása, L. 12

- Engedje ki a kart (1) és engedje le a készüléket, amíg el nem éri az előzőleg beállított marási mélységet.
- Vezesse a készüléket kiálló másolóhüvellyel (32) a sablon mentén. Enyhe nyomással dolgozzon.
MEGJEGYZÉS! A sablonnak legalább olyan magasnak kell lennie, mint a másolóhüvely vezetőgyűrűje.

Szállítás

A készülék szállítására vonatkozó utasítások:

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Távolítsa el a betétszerszámot.
- Mindig a markolatnál (2) fogva vigye a készüléket.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzabból.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.
MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törlőkendőt vagy keféket.

Karbantartás

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ha meglazul egy marószerszám csapágya (b), akkor húzza meg a mellékelt imbuszkulccsal.



Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékkba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák

környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,

- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamosági szakemberrel.
	Be-/kikapcsoló (10) meghibásodott	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközpont-hoz.
A motor lelassul, majd megáll	A munkadarab túlterheli a készüléket	Csökkentse a betétszerszámra kifejtett nyomást Nem alkalmas munkadarab
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	Be-/kikapcsoló (10) meghibásodott	
A marás nem egyenes	Párhuzamos ütköző (15) nincs behelyezve	<i>Párhuzamos ütköző felszerelése és leszerelése, L. 11</i>
A munkadarabon égési nyomok láthatók	Nem megfelelő vagy tompa maró	Cserélje ki a marószerszámot
	Túl nagy a marási mélység	<i>Marási mélység beállítása, L. 12</i>
A marási szélek kiszakadnak Barázdák és egyenetlenségek a marásban	A maró kopott vagy életlen	Cserélje ki a marószerszámot
	A maró élei sérültek	

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A por nem szívódik el	A porszívó nincs bekapcsolva Az elszívótömlő vagy a külső porszívó adapter eltömődött	Kapcsolja be a porszívót a marás előtt Távolítsa el az eltömődést okozó anyagokat és szüntesse meg a blokkolást

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: *JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 19*

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
7 + 14	2× befogógyűrű, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	párhuzamos ütkező + 2× csúszórúd	91110532
19	mélységütkező	91110528
20	adapter külső porszívóhoz	91110529
31	központosító hegy	91110533
32	másolóhüvely	91110531
	6 darabos marókészlet	91110536

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Felsőmarógép**

Modell: **POF 1200 E4**

Sorozatszám: 000001 - 157000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
10.08.2023

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Felsőmarógép
A termék típusa:	POF 1200 E4
Gyártási szám:	426593_2301

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási köte-lezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítá-sára őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalma-zó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
 A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélé-sét, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételár-t. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod.....	21
Predvidena uporaba.....	21
Obseg dobave/pribor.....	22
Pregled.....	22
Opis delovanja.....	23
Tehnični podatki.....	23
Varnostna navodila.....	23
Pomen varnostnih napotkov.....	23
Slikovni znaki in simboli.....	24
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	24
Varnostna navodila za nadrezkarje.....	26
Dodatna varnostna navodila.....	27
Preostala tveganja.....	27
Priprava.....	27
Upravljalni elementi.....	27
Zamenjava vpenjalnih klešč.....	27
Namestititev in odstranitev vzporednega prislona.....	28
Namestititev in odstranitev rezkarja.....	28
Nastavitev globine rezkanja.....	28
Namestititev adapterja za zunanje sesanje prahu.....	29
Uporaba.....	29
Vkllop in izklop.....	29
Navodila za delo.....	30
Transport.....	31
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	32
Čiščenje.....	32
Vzdrževanje.....	32
Shranjevanje.....	32
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	32
Iskanje napak.....	33
Nadomestni deli in pribor.....	34

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti.....	34
Garancijo.....	35
Eksplozijski pogled.....	87

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega nadrezkarja (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednje vrste uporabe:

Rezkanje

- utorov
- robov
- podolgovatih lukenj
- profilov v površine materialov iz lesa, umetne mase in lahkih gradbenih materialov.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Električno orodje je bilo zgrajeno za naslednje tipe rezkarjev:

- rezkar za profile, \varnothing 25 mm, R 4 mm
- rezkar za zaokroževanje, \varnothing 22 mm, R 6,3 mm
- rezkar za utore v obliki črke v, \varnothing 12,7 mm, α 90°
- rezkar za štirikotne utore, \varnothing 12 mm
- rezkar za štirikotne utore, \varnothing 6 mm
- rezkar za polkrožne utore, \varnothing 22 mm, R 6,3 mm

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravlja-vec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Nadrezkar
- adapter za zunanja odsesavanja
- vzporedni prislon
- 2×drsna palica
- vpenjalne klešče, 8 mm (že nameščen)
- vpenjalne klešče, 6 mm
- 6-delni komplet rezkarjev
- kopirni tulec
- centrirna konica
- viličasti ključ
- šestrobi ključ
- prevod izvirnih navodil

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 vzvod
 - 2 ročaj
 - 3 puščica za smer vrtenja
 - 4 omejevalnik stopenj
 - 5 tipka za pritrditev vretena
 - 6 prekrivna matica
 - 7 vpenjalne klešče, 8 mm
 - 8 talna plošča
 - 9 vijak s krilno glavo
 - 10 stikalo za vklop/izklop
 - 11 zapora vklopa
 - 12 električni priključni kabel
 - 13 vrtljivo kolesce
 - 14 vpenjalne klešče, 6 mm
 - 15 vzporedni prislon
 - 16 pritrdilni vijak
 - 17 Stranice
 - 18 drsna palica
 - 19 omejevalnik globine
 - 19a regulator
 - 20 adapter za zunanja odsesavanja
 - 21 vijak
 - 22 viličasti ključ
 - 23 fiksni vijak
 - 24 šestrobi ključ
- 6-delni komplet rezkarjev**
- 25 rezkar za profile (\varnothing 25 mm, R 4 mm)
 - 26 rezkar za zaokroževanje (\varnothing 22 mm, R 6,3 mm)
 - 27 rezkar za utore v obliki črke v (\varnothing 12,7 mm, α 90°)

- 28 rezkar za štirikotne utore (\varnothing 12 mm)
 29 rezkar za štirikotne utore (\varnothing 6 mm)
 30 rezkar za polkrožne utore (\varnothing 22 mm, R 6,3 mm)

(slika G)

- 31 centrirna konica

(slika H)

- 32 kopirni tulec

Opis delovanja

Naprava je opremljena z vrtljivim rezilom (rezkarjem) in osnovno ploščo. Brezstopensko nastavljiva nastavev globine rezkanja in sesanje prahu omogočata udobno delo.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Nadrezkar POF 1200 E4

Nazivna napetost U 230 V~, 50 Hz

Nazivna moč P 1200 W

Razred zaščite II (dvojna izolacija)

Hitrost v prostem teku n_0

..... 11000-30000 min⁻¹

Teža ≈2,7 kg

sprejemni nastavek za orodje 6 mm/8 mm

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 93 dB; K=3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena 101 dB; K=3 dB

Vibracije (a_h)

- ročaj +stikalo za vklop/izklop

..... 3,05 m/s²; K=1,5 m/s²

- ročaj 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustrezno standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili iz-

merjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primer ukrepa za zmanjšanje obremenitve z vibracijami je omejitev trajanja dela. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

▲ OPOZORILO! Brušenje tanke kovinske pločevine ali drugih struktur velike površine, ki dobro vibrirajo, lahko povzroči povečano obremenitev s hrupom in veliko višje skupne vrednosti emisij hrupa (do 15 dB) od navedenih vrednosti emisij hrupa. Uporabljajte na primer težke, prilagodljive blažilne podloge, da preprečite oddajanje zvoka takšnih obdelovancev. Upoštevajte povečane emisije hrupa in nosite ustrezno zaščito sluha.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do ne-

sreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Razred zaščite



Vedno delajte z obema rokama!



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščitne rokavice



Uporabljajte zaščito dihal



Nevarnost zaradi električnega udara! Pred popravili in vzdrževalnimi deli povlecite priključni vtič iz električne vtičnice.



Smer vrtenja



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

▲ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so**

cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.

- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferencialni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zašči-**

to za oči. Varovalna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.

- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nese- te.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
- f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varno-**

sti orodja. Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.

4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko

nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.

- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
 - g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
 - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- #### 5. SERVIS
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna navodila za nadrezkarje

- **Držite električno orodje samo za izolirane površine ročajev, ker lahko rezkar zadene ob lašten priključni kabel.** Stik z napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele izdelka in bi lahko povzročil električni udar.
- **Uporabite sponke ali drug praktičen način za pritrditev in podprite obdelovanec na stabilno podlago.** Če obdelovanec držite

z roko ali ob telesu, postane nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.

Dodatna varnostna navodila

- Pazite, da se električna napetost ujema s podatki o električni napetosti, navedenimi na tipski ploščici.
- Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči ogrožanje varnosti. Obrnite se na servisno službo.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z varnostno napravo za okvarni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprijemni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne zaščite dihal.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjša-

li nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

- **tipka za pritrditev vretena (5)**
 - Pritrdi vreteno pri namestitvi/odstranitvi vstavnega orodja.
- **stikalo za vklop/izklop (10)**
 - Vklop: pritisnite
 - Izklop: spustite
- **zapora vklopa (11)**
 - Blokira nenamerno sprožitev stikala za vklop/izklop.
 - Odprava blokade: pritisnite
- **vrtljivo kolesce (13)**
 - Z regulatorjem števila vrtljajev (13) lahko izbirate med šestimi stopnjami števila vrtljajev: 11000-30000 min⁻¹

Zamenjava vpenjalnih klešč

Navodila

- Uporabljajte samo rezkarje s premerom stebela, ki ustreza vgrajenim vpenjalnim kleščam.
- Uporabljajte samo rezkarje, ki so primerni za število vrtljajev električnega orodja.

Vsi rezkarji priloženega 6-delnega kompleta rezkarjev so opremljeni z 8-milimetr-

skim stebлом rezkarja. Za rezkar s 6-milimetrskim stebлом rezkarja zamenjajte vpenjalne klešče.

Potrebno orodje in pripomočki

- viličasti ključ (22)
- Klešče

Kako ravnati (slika A)

1. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena (5).
2. Z viličastim ključem (22) odvijte prekrivno matico (6).
3. Spustite tipko za pritrditev vretena (5).
4. Odstranite vstavljene vpenjalne klešče s pomočjo klešč.
5. Vstavite zelene vpenjalne klešče. Slišno se zaskočijo.
6. Prekrivno matico (6) znova narahlo privijte.

Namestitev in odstranitev vzporednega prislona

Namestitev vzporednega prislona (slika B)

1. Popustite vijake s krilno glavo (9).
2. Potisnite drsne palice (18) v sprejemne nastavke na talni plošči (8).
3. Znova zategnite vijake s krilno glavo.
4. Po potrebi potisnite vzporedni prislon (15) na drsne palice.
5. Zategnite pritrdilne vijake (16).

Odstranitev vzporednega prislona (slika B)

1. Popustite vijake s krilno glavo (9).
2. Izvlecite drsne palice (18) iz sprejemnih nastavkov na talni plošči (8).
3. Znova zategnite vijake s krilno glavo.

Namestitev in odstranitev rezkarja



Pri vstavljanju in zamenjavi rezkarjev nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine in opekline.

▲ POZOR! Privijte prekrivno matico (6) samo z vstavljenim rezkarjem. Vpenjalne klešče bi se lahke poškodovale.

Kako ravnati (slika C)

1. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena (5).
2. Z viličastim ključem (22) popustite prekrivno matico (6) toliko, da lahko rezkar vstavite.
3. Spustite tipko za pritrditev vretena (5).
4. Potisnite zeleni rezkar v že nameščene vpenjalne klešče (7, 14). Steblo rezkarja mora biti potisnjeno noter najmanj 20 mm.
5. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena (5).
6. Zategnite prekrivno matico (6) z viličastim ključem (22).
7. Spustite tipko za pritrditev vretena (5).

Nastavitev globine rezkanja

Kako ravnati (slika D)

1. Po potrebi blokirajte vzvod (1).
2. Napravo postavite na obdelovanec.
3. Zavrtite omejevalnik stopenj (4) na najnižji položaj.
4. Popustite fiksni vijak (23).
5. Sprostite vzvod (1).
6. Potisnite napravo navzdol, tako da se rezkalnik dotakne obdelovanca.
7. Pritrdite vzvod (1).
8. Potisnite omejevalnik globine navzdol, tako da je nameščen na omejevalniku stopenj.

9. Prestavite omejevalnik globine na žele-no globino rezkanja.
OBVESTILO! Prikazana vrednost na skali omejevalnika globine ne ustreza dejanski globini rezkanja.
10. Pritrdite fiksni vijak (23).
11. Sprostite vzvod (1).
12. Napravo znova pomaknite navzgor.
13. Preverite globino rezkanja s praktičnim preizkusom.

Fina prilagoditev

1. Sprostite vzvod (1).
2. Potisnite napravo navzdol, tako da se omejevalnik globine (19) prilega omejevalniku stopenj (4).
3. Pritrdite vzvod (1).
4. Popustite fiksni vijak (23).
5. Prilagodite globino rezkanja z regulatorjem (19a) (npr. na ničlo točko na skali na omejevalniku globine).
6. Pritrdite fiksni vijak (23).
7. Sprostite vzvod (1).
8. Napravo znova pomaknite navzgor.
9. Preverite globino rezkanja s praktičnim preizkusom.

Namestitev adapterja za zunanje sesanje prahu

S priključitvijo naprave za sesanje prahu lahko zmanjšate nabiranje prahu med delom. Adapter za zunanje sesanje prahu (20) lahko uporabljate v dveh položajih, tako da lahko odsesavanje poteka z leve ali desne.

OBVESTILO! Sesalnik mora biti primeren za material, ki ga obdelujete. Uporabite poseben sesalnik, če nastaja zdravju škodljiv prah.

Potrebno orodje in pripomočki

- Križni izvijač (ni priloženo)

Kako ravnati (slika E)

1. Napravo nastavite na največjo globino rezkanja (*Nastavitev globine rezkanja*, str. 28).
2. Vstavite adapter za zunanje sesanje prahu (20) v odprtino v talni plošči (8).
3. Pritrdite adapter za zunanje sesanje prahu (20) s priloženimi vijaki (21).
4. Priključite gibko sesalno cev sesalnika za prah na adapter za zunanje sesanje prahu (20).

Uporaba

Vklop in izklop

Pogoji

Vklop

1. Priključite napravo na omrežno napetost.
2. Pritisnite zaporo vklopa (11).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (10).
4. Spustite zaporo vklopa (11).
5. Pri tem preverite, ali vstavno orodje deluje brezhibno in pravilno. Če ne: vstavno orodje zamenjajte.
6. Počakajte, da naprava doseže svoje polno število vrtljajev.
7. Vstavno orodje približajte obdelovan-
cu.

Izklop

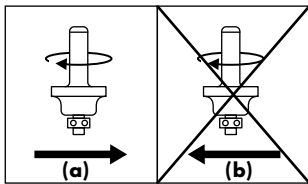
1. Odstranite vstavno orodje z obdelo-
vanca.
2. Spustite stikalo za vklop/izklop (10).
3. Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.
4. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, izvlecite priključni vtič naprave iz električne vtičnice.

Navodila za delo

Rezkanje

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Vedno rezkajte v nasprotni smeri delovanja. Pri tem napravo pomikajte v nasprotni smeri vrtenja rezkarja. Upoštevajte puščico za smer vrtenja (3) na napravi.

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Nikoli ne rezkajte v smeri vrtenja (v smeri delovanja). Napravo vam lahko iztrga iz rok.



Splošne opombe

- Uporabljajte samo rezkarje, ki imajo najmanj tako visoko dovoljeno število vrtljajev, kot je največje število vrtljajev naprave, navedeno na napravi.
- Vedno uporabljajte primerno orodje.
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih orodij in delov pribora.
- Upoštevajte, da rezkar spodaj štrli iz osnovne plošče. Z njim ne poškodujte svojega obdelovanca ali drugih predmetov.

Kako ravnati (slika F)

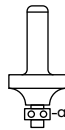
1. Obdelovanec varno pritrdite na delovno površino.
2. Vstavite rezkar.
3. Nastavite želeno globino rezkanja.
4. Vključite napravo.
5. Primaknite napravo ob mesto, ki ga želite obdelati.
6. Med delom napravo čvrsto držite z obema rokama. Pazite, da v območju pod pogonsko enoto nimate prstov in

rezkajte z enakomernim pomikanjem naprej (slika F).

7. Izklopite napravo.

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Po izklopu naprave se rezkar še nekaj časa pomika naprej. Ne dotikajte se premikajočega se rezkarja in naprave ne odložite, dokler se rezkar popolnoma ne ustavi.

Rezkanje robov in profilov



Pri rezkanju robov ali profilov brez vzporednega prislona mora biti rezkar opremljen z omejevalnim obročem (a) kot vodilom.

Kako ravnati

1. Primaknite vklopljeno napravo k obdelovancu, tako da se omejevalni obroč prilega robu obdelovanca za obdelavo.
2. Napravo trdno držite z obema rokama ob robu obdelovanca. Izogibajte se premočnem pritiskanju.

Rezkanje z vzporednim prislonom

Z vzporednim prislonom lahko rezkate utore in profile, tako da vzporedni prislon vodite vzdolž vnaprej nastavljenega odmika ob robu obdelovanca.

OBVESTILO! Rezkanje v masivni material je mogoče samo v majhnih korakih (najv. 1–2 mm globine reza). Globlje utore je treba rezkati v več delovnih postopkih.

Kako ravnati

1. Namestitev in odstranitev vzporednega prislona, str. 28
2. Globino rezkanja nastavite na 1–2 mm (Nastavitev globine rezkanja, str. 28).
3. Zagotovite, da se vzporedni naslon (15) pravilno prilega robu obdelovanca.

- Vklopite napravo.
- Vodite napravo s stranskim pritiskanjem na vzporedni prislon (15) vzdolž roba obdelovanca. Vzporedni naslon (15) deluje kot stransko vodilo.
OBVESTILO! Vedno preverite pravokotnost utora.
- Ponovite delovne korake 4–5 do želenega rezultata.

Rezkanje s centrirno konico

S pomočjo centrirne konice lahko izvedete rezkanje v obliki kroga.

Potrebno orodje in pripomočki

- viličasti ključ (22)

Postopek (slika G)

- Obrnite vzporedni prislon (15) navzgor, da rob prislona kaže navzgor (*Namestitev in odstranitev vzporednega prislona, str. 28*).
- Trdno privijte centrirno konico (31) na vzporedni prislon. Pri tem centrirno konico pridržite s podolgovato luknjo viličastega ključa (22).
- Zabodite centrirno konico (31) v označeno sredinsko točko kroga za rezkanje.
- Vodite napravo tako kot pri šestilu enkrat v krogu okoli centrirne konice.

Rezkanje manjših polmerov

Kako ravnati

- Popustite vijake na stranicah (17) vzporednega prislona (15).
- Razvlecite stranici (17) vse do konca.
- Stranici (17) znova pritrdite z vijaki. Zdaj lahko centrirno konico primaknete bližje k napravi.

Rezkanje s kopirnim tulcem

S pomočjo kopirnega tulca (32) lahko prenesete konture s šablon na obdelovanca.

Navodila

- Uporabite rezkar s polmerom, manjšim od notranjega polmera kopirnega tulca.

Potrebno orodje in pripomočki

- Križni izvijač (ni priloženo)

Vstavljanje kopirnega tulca (slika H)

- Po potrebi odvijte adapter za odsesavanje.
- Vstavite kopirni tulec (32) od spodaj v talno ploščo (8). Drsni obroček mora kazati navzdol.
- Pritrdite kopirni tulec (32) s priloženimi vijaki (21).

Kako ravnati

- Nastavitev globine rezkanja, str. 28*
- Sprostite vzvod (1) in napravo spustite navzdol, tako da je dosežena predtem nastavljena globina rezkanja.
- Napravo s štrlečim kopirnim tulcem (32) pomikajte vzdolž šablone. Delo izvajajte z rahlim pritiskanjem.
OBVESTILO! Šablona mora biti najmanj tako visoka kot drsní obroček kopirnega tulca.

Transport

Navodila za transport naprave:

- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Odstranite delovno orodje.
- Napravo vedno prenašajte za ročaj (2).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisa in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

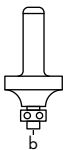
Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo. **OBVESTILO!** Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.

Vzdrževanje

1. Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
2. Če se je kroglični ležaj (b) rezkarja razrahljal, ga znova zategnite s šestrobim ključem.



Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem

- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje. Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebami, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	Obrnite se na servisno službo.
Motor se upočasni in obstane	Obdelovanec preobremenjuje napravo	Zmanjšajte pritisk na vstavno orodje
		Obdelovanec ni primeren
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	
Rezkanje ne poteka ravno	Vzporedni prislon (15) ni vstavljen	<i>Namestitev in odstranitev vzporednega prislona, str. 28</i>
Obdelovanec ima sledove zažganosti	Nepriimeren ali topi rezkar	Rezkar zamenjajte
	Globina rezkanja je prevelika	<i>Nastavitev globine rezkanja, str. 28</i>
Rezkani robovi se natrgajo Brazde in neenakomernosti pri rezkanju	Rezkar je obrabljen in ni oster	Rezkar zamenjajte
	Rezila rezkarja so poškodovana	
Prah se ne poseša	Sesalnik za prah ni vklopljen	Pred rezkanjem vklopite rezkalnik
	Gibka sesalna cev ali adapter za zunanja odsesavanja je zamašen	Odpravite zamašitve in blokade

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop.

Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo*, str. 35

Pol. št.	Ime	Št. naročila
7 + 14	2× vpenjalne klešče, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	vzporedni prislon + 2× drsna palica	91110532
19	omejevalnik globine	91110528
20	adapter za zunanja odsesavanja	91110529
31	centrirna konica	91110533
32	kopirni tulec	91110531
	6-delni komplet rezkarjev	91110536

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Nadrezkar**

Model: **POF 1200 E4**

Serijska številka: 000001 - 157000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
10.08.2023

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Pooblašteni serviser

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašteni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašteni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vrnico celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vrnico placane-ga zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašteni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proi-

zvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahtevalo popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebja, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Obsah

Úvod.....	37
Použití dle určení.....	37
Rozsah dodávky/příslušenství.....	38
Přehled.....	38
Popis funkce.....	39
Technické údaje.....	39
Bezpečnostní pokyny.....	39
Význam bezpečnostních pokynů.....	40
Piktogramy a symboly.....	40
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	40
Bezpečnostní pokyny pro horní frézky.....	42
Další bezpečnostní informace.....	43
Zbytková nebezpečí.....	43
Příprava.....	43
Ovládací části.....	43
Výměna upínacího pouzdra.....	44
Montáž a demontáž paralelního dorazu.....	44
Montáž a demontáž frézy.....	44
Nastavení hloubky frézování.....	44
Montáž adaptéru pro externí odsávání prachu.....	45
Provoz.....	45
Zapnutí a vypnutí.....	45
Pokyny k práci.....	46
Přeprava.....	47
Čištění, údržba a skladování.....	47
Čištění.....	48
Údržba.....	48
Skladování.....	48
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	48
Hledání chyby.....	49
Náhradní díly a příslušenství.....	50
Servis.....	50
Záruka.....	50

Oprávérenská služba.....	51
Service-Center.....	51
Dovozce.....	51

Překlad původního ES prohlášení o shodě.....	52
Rozložený pohled.....	87

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vaší nové horní frézky (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

Frézování

- drážek
- hran
- podlouhlých otvorů
- profilů v povrchu obrobků vyrobených ze dřeva, plastu a lehkých materiálů.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Elektrický nástroj byl konstruován pro následující typy fréz:

- tvarová frézovací řezačka, Ø 25 mm, R 4 mm
- zaoblovací frézovací řezačka, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- frézovací řezačka na drážky V, Ø 12,7 mm, α 90°
- drážkovací frézovací řezačka, Ø 12 mm
- drážkovací frézovací řezačka, Ø 6 mm
- žlábkovací frézovací řezačka, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/ příslušenství

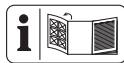
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Horní frézka
- adaptér pro externí odsávání prachu
- paralelní doraz
- 2×kluzná lišta
- upínací pouzdro, 8 mm (předmontováno)
- upínací pouzdro, 6 mm
- 6dílná frézovací sada
- kopírovací pouzdro
- centrovací špička
- klíč s otvorem

- klíč s vnitřním šestihranem
- Překlad původního návodu k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 páčka
 - 2 rukojeť
 - 3 šipka směru otáčení
 - 4 stupňovitý doraz
 - 5 aretace vřetene
 - 6 převlečná matice
 - 7 upínací pouzdro, 8 mm
 - 8 základní deska
 - 9 křídlatý šroub
 - 10 zapínač/vypínač
 - 11 blokace zapnutí
 - 12 síťový připojovací kabel
 - 13 otočné kolo
 - 14 upínací pouzdro, 6 mm
 - 15 paralelní doraz
 - 16 stavěcí šroub
 - 17 čelisti
 - 18 kluzná lišta
 - 19 hloubkový doraz
 - 19a regulátor
 - 20 adaptér pro externí odsávání prachu
 - 21 šroub
 - 22 klíč s otvorem
 - 23 Aretovací šroub
 - 24 klíč s vnitřním šestihranem
- ### 6dílná frézovací sada
- 25 tvarová frézovací řezačka (Ø 25 mm, R 4 mm)

- 26 zaoblovací frézovací řezačka (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 frézovací řezačka na drážky V (Ø 12,7 mm, α 90°)
- 28 drážkovací frézovací řezačka (Ø 12 mm)
- 29 drážkovací frézovací řezačka (Ø 6 mm)
- 30 žlábkovací frézovací řezačka (Ø 22 mm, R 6,3 mm)

(Obr. G)

- 31 centrovací špička

(Obr. H)

- 32 kopirovací pouzdro

Popis funkce

Přístroj je vybaven otáčejícím se řezným nástrojem (fréza) a základní deskou. Díky plynule nastavitelné hloubce frézování a odsávání prachu lze pohodlně pracovat. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Horní frézka POF 1200 E4

Domezovací napětí U 230 V~, 50 Hz

Domezovací výkon P 1200 W

Třída ochrany \square II (dvojitá izolace)

Přístroji otáčky n_0 11000-30000 min⁻¹

Hmotnost ≈2,7 kg

uchycení nástroje 6 mm/8 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 93 dB; K=3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená 101 dB; K=3 dB

Vibrace (a_h)

- rukojeť +zapínač/vypínač

..... 3,05 m/s²; K=1,5 m/s²

- rukojeť 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže).

▲ VAROVÁNÍ! Broušení tenkých plechů nebo jiných vysoce vibračních struktur s velkou plochou může mít za následek zvýšenou hladinu hluku a mnohem vyšší (až do 15 dB) celkovou hladinu hluku, než jsou uváděné hladiny hluku. Používejte například těžké pružné tlumicí rohože k zabránění vyzařování zvuku z takových obrobků. Zvažte zvýšené emise hluku a používejte vhodnou ochranu sluchu.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Třída ochrany



Vždy pracujte oběma rukama!



používejte ochranu zraku



Používat chrániče sluchu



používejte ochranné rukavice



Používejte respirátor



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před opravou a údržbou vytáhněte zástrčku konektoru ze zásuvky.



Směr otáčení



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. **BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU**
 - a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
 - b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
 - c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.
2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**
 - a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem ne-**

- upravujte. S uzemněným elektrickým náradím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST**
- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné oči.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesazte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače pra-

chu se může snížit nebezpečí související s prachem.

- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou po-**

hyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zložené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- #### 5. SERVIS
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro horní frézy

- **Elektrický nástroj držte za izolované úchopné plochy, protože fréza může zasáhnout vlastní přípojné vedení.** Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti přístroje vystaveny elektrickému nárazu.

kému proudu, a proto by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

- **Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, jak zajistit a podepřít obrobek na stabilní plošině.** Při držení obrobku rukou nebo proti tělu je takový obrobek nestabilní a může kvůli němu dojít ke ztrátě kontroly.

Další bezpečnostní informace

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečím. Obraťte se na servisní středisko.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana FI) s domezovacím chybným proudem ne více než 30 mA.
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když správně používáte tento elektrický nástroj, existují vždy zbytková nebezpečí. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrační rukou a paží, pokud se přístroj používá

delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

- pořezání

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Zastrčte připojovací zástrčku do zásuvky až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

- **aretace vřetene (5)**
 - Zaaretuje vřeteno při montáži/demontáži vyměnitelného nástroje.
- **zapínač/vypínač (10)**
 - Zapnutí: Stiskněte
 - Vypnutí: Pusťte
- **blokace zapnutí (11)**
 - Zablokuje zapínač/vypínač proti nechtěnému ovládnutí.
 - Odblokování: Stiskněte
- **otočné kolo (13)**
 - Regulátorem počtu otáček (13) můžete volit mezi sedmi stupni počtu otáček: 1 1000-30000 min⁻¹

Výměna upínacího pouzdra

Upozornění

- Používejte pouze frézy s vhodným průměrem stopky, odpovídajícím zabudovaným upínacím kleštinám.
- Používejte pouze frézy, které jsou vhodné pro počet otáček elektrického nástroje.

Všechny frézy dodávané 6dílné sady fréz jsou vybaveny 8milimetrovou hřídelí frézou. U fréz se 6milimetrovou hřídelí vyměňte upínací pouzdro.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- klíč s otvorem (22)
- kleště

Postup (Obr. A)

1. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (5).
2. Pomocí klíče s otvorem (22) odšroubujte převlečnou matici (6).
3. Pusťte aretaci vřetene (5).
4. Pomocí kleští vyjměte vsazenou kleštinu.
5. Vložte požadovanou kleštinu. Tato slyšitelně zaklapne.
6. Převlečnou matici (6) opět volně našroubujte.

Montáž a demontáž paralelního dorazu

Montáž paralelního dorazu (Obr. B)

1. Povolte křídlaté šrouby (9).
2. Posuňte kluzné lišty (18) do upnutí na základní desce (8).
3. Znovu pevně utáhněte křídlaté šrouby.
4. Příp. posuňte paralelní doraz (15) na kluzné lišty.
5. Pevně utáhněte stavěcí šrouby (16).

Demontáž paralelního dorazu (Obr. B)

1. Povolte křídlaté šrouby (9).
2. Vytáhněte kluzné lišty (18) z upnutí na základní desce (8).
3. Znovu pevně utáhněte křídlaté šrouby.

Montáž a demontáž frézy



Při nasazování a výměně fréz noste ochranné rukavice, aby nedošlo k řezným zraněním a popáleninám.

▲ UPOZORNĚNÍ! Převlečnou matici (6) utahujte pouze s nasazenou frézou. Upínací pouzdro by se mohlo poškodit.

Postup (Obr. C)

1. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (5).
2. Klíčem s otvorem (22) povolte převlečnou matici (6) tak, aby bylo možné nasadit frézu.
3. Pusťte aretaci vřetene (5).
4. Požadovanou frézu zasuněte do již namontovaného upínacího pouzdra (7, 14). Hřídel frézou musí být zasunuta minimálně 20 mm.
5. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (5).
6. Utáhněte převlečnou matici (6) klíčem s otvorem (22).
7. Pusťte aretaci vřetene (5).

Nastavení hloubky frézování

Postup (Obr. D)

1. V případě potřeby zaaretujte páku (1).
2. Umístěte přístroj na obrobek.
3. Otočte stupňovitý doraz (4) do nejnižší polohy.
4. Povolte aretovací šroub (23).
5. Povolte páku (1).

6. Přístroj přitiskněte dolů, dokud se fréza nedotýká obrobku.
7. Zaaretujte páku (1).
8. Zatlačte hloubkový doraz dolů, dokud tento nedosedne na stupňovitý doraz.
9. Nastavte hloubkový doraz na požadovanou hloubku frézování.
OZNÁMENÍ! Hodnota zobrazená na měřítku hloubkového dorazu neodpovídá skutečné hloubce frézování.
10. Zaaretujte aretovací šroub (23).
11. Povolte páku (1).
12. Vyveďte přístroj opět zpět nahoru.
13. Zkontrolujte hloubku frézování praktickým pokusem.

Jemné nastavení

1. Povolte páku (1).
2. Zatlačte přístroj dolů, dokud hloubkový doraz (19) nedoléhá na stupňovitý doraz (4).
3. Zaaretujte páku (1).
4. Povolte aretovací šroub (23).
5. Nastavte hloubku frézování pomocí regulátoru (19a) (např. na nulový bod měřítko na hloubkovém dorazu).
6. Zaaretujte aretovací šroub (23).
7. Povolte páku (1).
8. Vyveďte přístroj opět zpět nahoru.
9. Zkontrolujte hloubku frézování praktickým pokusem.

Montáž adaptéru pro externí odsávání prachu

Připojíte-li odsávání prachu, můžete omezit tvorbu prachu při práci. Adaptér pro externí odsávání prachu (20) lze použít ve dvou polohách, takže odsávání lze provádět zleva nebo zprava.

OZNÁMENÍ! Odsávač prachu musí být vhodný pro obráběný materiál. Použijte speciální odsávač, vzniká-li zdraví škodlivý prach.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- šroubovák s křížovou drážkou (nejsou dodány)

Postup (Obr. E)

1. Nastavte přístroj do maximální hloubky frézování (*Nastavení hloubky frézování, str. 44*).
2. Vložte adaptér pro externí odsávání prachu (20) do vyhloubení v základní desce (8).
3. Upevněte adaptér pro externí odsávání prachu (20) pomocí přiložených šroubů (21).
4. Připojte sací hadici odsávače k adaptéru pro externí odsávání prachu (20).

Provoz

Zapnutí a vypnutí

Podmínky

Zapnutí

1. Zapojte přístroj do síťového napětí.
2. Stiskněte blokaci zapnutí (11).
3. Stiskněte zapínač/vypínač (10).
4. Blokaci zapnutí (11) pusťte.
5. Zkontrolujte přítom, zda vyměnitelný nástroj běží hladce. Pokud ne: Vyměňte vyměnitelný nástroj.
6. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhl své plné rychlosti otáčení.
7. Veďte vyměnitelný nástroj proti obrobku.

Vypnutí

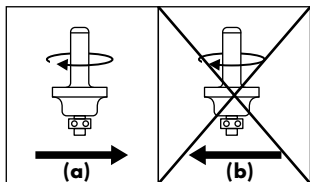
1. Odstraňte vyměnitelný nástroj z obrobku.
2. Zapínač/vypínač (10) pusťte.
3. Před odložením nástroje počkejte, než se elektrický nástroj úplně zastaví.
4. Vytáhněte připojovací zástrčku přístroje ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Pokyny k práci

Frézování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Vždy frézujte v protipohybu. Zařízení se tak bude pohybovat proti směru otáčení frézy. Sledujte šipku směru otáčení (3) na přístroji.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Nikdy nefrézujte ve směru otáčení (ve stejném směru). Přístroj se Vám může vytrhnout z rukou.



Všeobecné pokyny

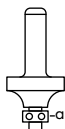
- Použijte pouze frézy, jejichž udávané přípustné otáčky jsou minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na přístroji.
- Vždy používejte vhodné nástroje.
- Nepoužívejte tupé či poškozené nástroje a příslušenství.
- Zohledněte, že fréza vyčnívá ze spodní části základní desky. Nepoškodte tím obrobek ani jiné předměty.

Postup (Obr. F)

1. Upevněte obrobek bezpečně na pracovní plochu.
2. Nasadte frézu.
3. Nastavte požadovanou hloubku frézování.
4. Zapněte přístroj.
5. Přiložte přístroj na obráběné místo.
6. Přístroj držte při práci pevně oběma rukama. Dbejte na to, aby ste do oblasti pod hnací jednotkou nezasahovali prsty a frézujte rovnoměrným posuvem (Obr. F).
7. Vypněte přístroj.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Po vypnutí přístroje se fréza ještě nějakou dobu pohybuje. Nedotýkejte se pohybující se frézy a neodkládejte přístroj, dokud se fréza zcela nezastaví.

Frézování hran a profilů



Při frézování hran a profilů bez paralelního dorazu je nutné frézu vybavit vodícím kopírovacím kroužkem (a).

Postup

1. Přiložte zapnutý přístroj na obrobek, dokud náběhový kroužek nepřilne k obráběné hraně obrobku.
2. Vedte zařízení oběma rukama podél hrany obrobku. Nepoužívejte příliš silný tlak.

Frézování s paralelním dorazem

Pomocí paralelního dorazu můžete frézovat drážky a profily tím, že paralelní doraz vedete v předem nastavené vzdálenosti podél hrany obrobku.

OZNÁMENÍ! Frézování v pevném materiálu je možné pouze v malých krocích (max. 1–2 mm hloubka úběru). Hlubší drážky je nutné frézovat v několika pracovních průchodech.

Postup

1. *Montáž a demontáž paralelního dorazu, str. 44*
2. Hloubku frézování nastavte na 1–2 mm (*Nastavení hloubky frézování, str. 44*).
3. Ujistěte se, že paralelní doraz (15) správně přiléhá k okraji obrobku.
4. Zapněte přístroj.
5. Vedte přístroj podél okraje obrobku bočním tlakem na paralelní doraz (15). Paralelní doraz (15) funguje jako boční vedení.

OZNÁMENÍ! Neustále kontrolujte kolmost drážky.

- Opakujte pracovní kroky 4-5, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

Frézování s centrovací špičkou

Pomocí frézovací špičky lze provádět kruhové frézovací práce.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- klíč s otvorem (22)

Postup (Obr. G)

- Otočte paralelní doraz (15), aby dorazová hrana ukazovala směrem nahoru (*Montáž a demontáž paralelního dorazu, str. 44*).
- Na paralelní doraz pevně našroubujte centrovací špičku (31). Přitom kontrolyte centrovací špičku pomocí podélného otvoru klíče s otvorem (22).
- Zabodněte centrovací špičku (31) do označeného středu frézovaného kruhu.
- Veďte přístroj kolem dokola centrovací špičky.

Frézování menších poloměrů

Postup

- Povolte šrouby na čelistech (17) paralelního dorazu (15).
- Rozevřete čelisti (17) až na doraz.
- Znovu upevněte čelisti (17) pomocí šroubů.
Centrovací špičku lze nyní posunout blíže k přístroji.

Frézování s kopírovacím pouzdrém

Pomocí kopírovacího pouzdra (32) můžete přenášet obrysy šablony na obrobky.

Upozornění

- Nasadte frézu, jejíž průměr je menší než je vnitřní průměr kopírovacího pouzdra.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- šroubovák s křížovou drážkou (nejsou dodány)

Nasazení kopírovacího pouzdra (Obr. H)

- Případně odšroubujte odsávací adaptér.
- Nasadte kopírovací pouzdro (32) zespodu do základní desky (8). Kroužek musí ukazovat směrem dolů.
- Upevněte kopírovací pouzdro (32) pomocí přiložených šroubů (21).

Postup

- Nastavení hloubky frézování, *str. 44*
- Povolte páku (1) a spusťte přístroj dolů, dokud se nedosáhne předem nastavená hloubka frézování.
- Veďte přístroj s přečnivajícím kopírovacím pouzdrém (32) podél šablony. Pracujte s lehkým tlakem.
OZNÁMENÍ! Šablona musí být minimálně tak vysoko jako je kroužek kopírovacího pouzdra.

Přeprava

Upozornění k přepravě přístroje:

- Vypněte přístroj a vytáhněte připojovací zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Sejměte vyměnitelný nástroj.
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (2).

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte

přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přechejte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

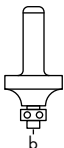
OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození.

Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Údržba

1. Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolnění, opotřebené nebo poškozené součásti.
2. Uvolní-li se kulové ložisko (b) frézy, znovu jej utáhněte pomocí klíče s vnitřním šestihranem.



Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem

- mimo dosah dětí

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, síťový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
Motor se zpomalí a zastaví	Přístroj je přetížen obrobkem	Snižte tlak na vyměnitelný nástroj
		Nevhodný obrodek
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	
frézování neprobíhá rovně	paralelní doraz (15) není nasazen	<i>Montáž a demontáž paralelního dorazu, str. 44</i>
na obrobku jsou stopy spálení	nevhodná nebo tupá fréza	Vyměňte frézu
	příliš velká hloubka frézy	<i>Nastavení hloubky frézování, str. 44</i>
okraje frézy se vytrhávají rýhy a nerovnosti ve frézování	fréza je opotřebovaná nebo neostrá	Vyměňte frézu
	břity frézy jsou poškozeny	
prach není odsáván	odsávač není zapnutý	Před frézováním zapněte odsávač
	sací hadice nebo adaptér pro externí odsávání prachu jsou ucpané	Odstranění ucpání a zablokování

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 51

Poz. č.	Název	Obj. č.
7 + 14	2× upínací pouzdro, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	paralelní doraz + 2× kluzná lišta	91110532
19	hloubkový doraz	91110528
20	adaptér pro externí odsávání prachu	91110529
31	centrovací špička	91110533
32	kopírovací pouzdro	91110531
	ódičná frézovací sada	91110536

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3 letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během tříleté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravu

nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. frézovací řezačka, příslušenství), nebo poškození křehkých dílů (např. spinač).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou,

mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 426593_2301).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu,

kteří vám bude sdělena. Zajistěte, aby záležitost nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh záclony. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprávněná služba

Pro opravy, **kteří nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zasílání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako obecné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-mail: grizzly@lidl.cz
IAN 426593_2301

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Horní frézka**

Model: **POF 1200 E4**

Sériové číslo: 000001 - 157000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017
EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
10.08.2023



Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....53

Používanie na určený účel.....	53
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	54
Prehľad.....	54
Opis funkcie.....	55
Technické údaje.....	55

Bezpečnostné pokyny.....55

Význam bezpečnostných pokynov.....	56
Piktogramy a symboly.....	56
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	56
Bezpečnostné pokyny pre vrchné frézy.....	59
Ďalšie bezpečnostné pokyny.....	59
Zostatkové riziká.....	59

Príprava..... 59

Ovládacie prvky.....	59
Výmena upínacieho puzdra.....	60
Montáž a demontáž paralelného dorazu.....	60
Montáž a demontáž frézy.....	60
Nastavenie hĺbky frézovania.....	61
Montáž adaptéra na externé odsávanie prachu.....	61

Prevádzka..... 61

Zapnutie a vypnutie.....	61
Pracovné pokyny.....	62

Preprava..... 64

Čistenie, údržba a skladovanie.....64

Čistenie.....	64
Údržba.....	64
Skladovanie.....	64

Likvidácia/ochrana životného prostredia.....64

Vyhľadávanie chýb..... 65

Náhradné diely a príslušenstvo..... 66

Servis..... 66

Záruka.....	66
Opravný servis.....	67
Service-Center.....	67
Importér.....	67

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES..... 68

Rozložení pohľad..... 87

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vašej novej vrchnej frézy (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a vyrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

Frézovanie

- Drážky
- Hrany
- Pozdĺžne otvory
- Profily v povrchových materiáloch obrobkov z dreva, plastu a ľahkých stavebných materiálov.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom. Elektrické náradie bolo skonštruované pre nasledovné typy fréz:

- Profilová fréza, Ø 25 mm, R 4 mm
- Zaobľovacia fréza, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- V-drážkovacia fréza, Ø 12,7 mm, α 90°
- Drážkovacia fréza, Ø 12 mm
- Drážkovacia fréza, Ø 6 mm
- Vykružovacia fréza, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

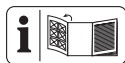
Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Horná fréza
- Adaptér pre externé odsávanie prachu
- Paralelný doraz
- 2×Klzná tyč
- Upínacie puzdro, 8 mm -(predmontovaný)
- Upínacie puzdro, 6 mm
- 6-dielna frérovacia súprava
- Kopírovacie puzdro

- Upínací hrot
- Vidlicový kľúč
- Kľúč s vnútorným šesťhranom
- preklad pôvodného návodu na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Páka
- 2 Držadlo
- 3 Šípka smeru otáčania
- 4 Stupňový doraz
- 5 Aretácia vretena
- 6 Prevlečná matica
- 7 Upínacie puzdro, 8 mm
- 8 Základná doska
- 9 Kridlová skrutka
- 10 Vypínač zap/vyp
- 11 Blokovanie zapnutia
- 12 Sieťový pripojovací kábel
- 13 Otočné koliesko
- 14 Upínacie puzdro, 6 mm
- 15 Paralelný doraz
- 16 Fixačná skrutka
- 17 Čeluste
- 18 Klzná tyč
- 19 Hĺbkový doraz
- 19a Regulátor
- 20 Adaptér pre externé odsávanie prachu
- 21 Skrutka
- 22 Vidlicový kľúč
- 23 Aretačná skrutka
- 24 Kľúč s vnútorným šesťhranom

6-dielna frérovacia súprava

- 25 Profilová fréza (\varnothing 25 mm, R 4 mm)
- 26 Zaobľovacia fréza (\varnothing 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 V-drážkovacia fréza (\varnothing 12,7 mm, α 90°)
- 28 Drážkovacia fréza (\varnothing 12 mm)
- 29 Drážkovacia fréza (\varnothing 6 mm)
- 30 Vykružovacia fréza (\varnothing 22 mm, R 6,3 mm)

(Obr G)

- 31 Upínací hrot

(Obr H)

- 32 Kopírovacie puzdro

Opis funkcie

Prístroj je vybavený rotujúcim rezným nástrojom (frézou) a základnou doskou. Plynu nastavitelné nastavenie hĺbky frézovania a odsávanie prachu umožňujú komfortnú prácu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje**Horná frézaPOF 1200 E4**

Dimenzačné napätie U 230 V~, 50 Hz

Dimenzačný výkon P 1200 W

Trieda ochrany II (dvojité izolácia)

Voľnobežné otáčky n_0

..... 11000-30000 min⁻¹

Hmotnosť ≈2,7 kg

Uchytenie nástroja 6 mm/8 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 93 dB; K=3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná 101 dB; K=3 dB

Vibrácie (a_h)

-Držadlo +Vypínač zap/vyp

..... 3,05 m/s²; K=1,5 m/s²

-Držadlo 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

▲ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaženia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

▲ VAROVANIE! Brúsenie tenkého kovového plechu alebo iných ľahko vibrujúcich štruktúr s veľkým povrchom môže viesť k zvýšenému zaťaženiu hlukom a k vyšším celkovým emisiám hluku (až do 15 dB), ako sú uvedené hodnoty emisie hluku. Používajte napríklad ťažké flexibilné tlmiace rohože, aby sa zabránilo vyžarovaniu hluku takýchto obrobkov. Zohľadnite zvýšené emisie hluku a noste primeranú ochranu sluchu.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Trieda ochrany



Pracujte vždy oboma rukami!



Používajte ochranu očí



Používanie ochrany sluchu



Používajte ochranné rukavice



Používanie ochrany dýchania



Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pred opravou a údržbou vyťahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.



Smer otáčania



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

▲ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. **BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**
 - a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
 - c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Po-

užitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.

f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým časťam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.

g) **Ak je k elektrickému náradu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.

h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.

b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.

c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia rizi-

ko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.

d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostre rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklavé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipu-

láciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5. SERVIS

- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

Bezpečnostné pokyny pre vrchné frézy

- **Elektrické náradie držte iba za izolované rukoväte, pretože fréza môže zasiahnuť vlastné pripojovacie vedenie.** Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže viesť pod napätie tiež kovové časti prístroja a tak by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Obrobok pomocou svoriek alebo iným praktickým spôsobom pripevnite k stabilnému podkladu.** Ak by ste obrobok držali rukou alebo proti telu, bol by nestabilný a mohlo by to viesť k strate kontroly.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s údajmi na typovom štítku.
- Ak je poškodený sieťový pripojovací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti. Obráťte sa na servisné centrum.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo

môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy ostávajú existovať zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvára nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby skôr než začnú prístroj obsluhovať, prekonzultovali to so svojim lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Pripojovaciu zástrčku zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na nasadenie.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

- **Aretácia vretena (5)**
 - Aretuje vreteno pri montáži/demontáži vloženého nástroja.
- **Vypínač zap/vyp (10)**
 - Zapnutie: Stlačíť
 - Vypnutie: Pustiť
- **Blokovanie zapnutia (11)**
 - Zablokuje vypínač zap/vyp proti neúmyselnému stlačeniu.
 - Odblokovanie: Stlačíť
- **Otočné koliesko (13)**
 - Pomocou regulátora otáčok (13) si môžete vybrať medzi siedmimi stupňami otáčok: 11000-30000 min⁻¹

Výmena upínacieho puzdra

Upozornenia

- Používajte iba frézy s priemerom stopky vhodným k zabudovanému upínaciemu puzdru.
- Používajte iba frézy, ktoré sú vhodné pre otáčky elektrického náradia.

Všetky frézy dodané v 6 dielnej súprave fréz majú stopku 8 mm. Pre frézy so stopkou 6 mm vymeňte upínacie puzdro.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Vidlicový kľúč (22)
- Kliešte

Postup (Obr A)

1. Stlačte a podržte aretáciu vretena (5).
2. Pomocou vidlicového kľúča (22) odkrutkujte prevlečnú maticu (6).
3. Uvoľnite aretáciu vretena (5).
4. Odoberte vložené upínacie puzdro pomocou klieští.
5. Vložte želané upínacie puzdro. Počuteľne zapadne.
6. Prevlečnú maticu (6) naskrutkujte znova voľnejšie.

Montáž a demontáž paralelného dorazu

Montáž paralelného dorazu (Obr B)

1. Uvoľnite krídlové skrutky (9).
2. Zasuňte klznú tyč (18) do uchytení na základnej doske (8).
3. Krídlové skrutky znova pevne utiahnite.
4. Paralelný doraz (15) príp. presuňte na klznú tyč.
5. Dotiahnite fixačné skrutky (16).

Demontáž paralelného dorazu (Obr B)

1. Uvoľnite krídlové skrutky (9).
2. Vytiahnite klznú tyč (18) z uchytení na základnej doske (8).
3. Krídlové skrutky znova pevne utiahnite.

Montáž a demontáž frézy



Pri zakladaní a výmene fréz nosite ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniam a popáleniam.

⚠ OPATRNE! Prevlečné matice (6) utiahnite iba s nasadenou frézku. Upínacie puzdro sa môže poškodiť.

Postup (Obr C)

1. Stlačte a podržte aretáciu vretena (5).
2. Pomocou vidlicového kľúča (22) uvoľnite prevlečnú maticu (6) natoľko, aby ste mohli založiť frézu.
3. Uvoľnite aretáciu vretena (5).
4. Zasuňte požadovanú frézu do už namontovaného upínacieho puzdra (7, 14). Stopka frézy sa musí zasunúť aspoň 20 mm.
5. Stlačte a podržte aretáciu vretena (5).
6. Prevlečnú maticu (6) pevne utiahnite pomocou vidlicového kľúča (22).
7. Uvoľnite aretáciu vretena (5).

Nastavenie hĺbky frézovania

Postup (Obr D)

1. Príp. zaistíte páku (1).
2. Postavte prístroj na obrobok.
3. Otočte stupňový doraz (4) na najspodnejšiu polohu.
4. Uvoľnite aretačnú skrutku (23).
5. Uvoľnite páku (1).
6. Prístroj pomaly tlačte smerom dole, kým sa fréza nedotkne obrobku.
7. Zaaretujte páku (1).
8. Zatlačte hĺbkový doraz smerom dole, kým tento nebude dosadať na stupňovom doraze.
9. Nastavte hĺbkový doraz na želanú hĺbku frézovania.
UPOZORNENIE! Zobrazená hodnota na stupnici hĺbkového dorazu nezodpovedá skutočnej hĺbke frézovania.
10. Zaaretujte aretačnú skrutku (23).
11. Uvoľnite páku (1).
12. Prístroj vedzte znova späť nahor.
13. Skontrolujte hĺbku frézovania pomocou praktického pokusu.

Jemné nastavenie

1. Uvoľnite páku (1).
2. Prístroj zatlačte smerom dole, kým hĺbkový doraz (19) nebude doliehať na stupňovom doraze (4).
3. Zaaretujte páku (1).
4. Uvoľnite aretačnú skrutku (23).
5. Hĺbku frézovania nastavte pomocou regulátora (19a) (napr. na nulovom bode stupnice na hĺbkovom doraze).
6. Zaaretujte aretačnú skrutku (23).
7. Uvoľnite páku (1).
8. Prístroj vedzte znova späť nahor.
9. Skontrolujte hĺbku frézovania pomocou praktického pokusu.

Montáž adaptéra na externé odsávanie prachu

Pomocou pripojenia odsávania prachu môžete pri práci znížiť vznik prachu. Adaptér na externé odsávanie prachu (20) sa môže vložiť do dvoch polôh tak, aby sa mohlo odsávanie uskutočňovať zľava alebo sprava.

UPOZORNENIE! Vysávač musí byť vhodný pre opracovávaný materiál. Ak vzniká zdraviu škodlivý prach, použite špeciálny vysávač prachu.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Krížový skrutkovač (nedodané súčasne)

Postup (Obr E)

1. Nastavte prístroj na najvyššiu hĺbku frézovania (*Nastavenie hĺbky frézovania*, S. 61).
2. Adaptér na externé odsávanie prachu (20) nasadíte do vybrania v základnej doske (8).
3. Adaptér na externé odsávanie prachu (20) upevníte pomocou priložených skrutiek (21).
4. Saciu hadicu vysávača pripojte na adaptér na externé odsávanie prachu (20).

Prevádzka

Zapnutie a vypnutie

Predpoklady

Zapnutie

1. Prístroj pripojte na sieťové napätie.
2. Stlačte blokovanie zapnutia (11).
3. Stlačte vypínač zap/vyp (10).
4. Blokovanie zapnutia (11) pustite.
5. Pritom skontrolujte, či vložený nástroj beží bezchybne v kruhovom chode. Ak nie: Vymeňte vložený nástroj.

- Počkajte, kým prístroj dosiahne svoje plné otáčky.
- Nástroj ved'te proti obrobku.

Vypnutie

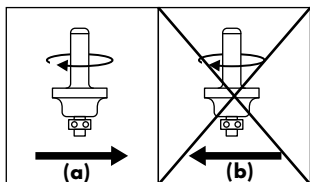
- Vyberte nástroj z obrobku.
- Uvoľnite vypínač zap/vyp (10).
- Skôr než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa nezastaví.
- Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vytiahnite pripojovaciu zástrčku prístroja zo zásuvky.

Pracovné pokyny

Frézovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Frézujte vždy proti smeru posuvu. Prítom sa náradie pohybuje proti smeru otáčania frézy. Dávajte pozor na šípku smeru otáčania (3) na prístroji.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nefrézujte v smere posuvu (v smere otáčania). Prístroj sa vám môže vytrhnúť z ruky.



Všeobecné upozornenia

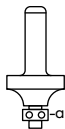
- Používajte len frézy, na ktorých uvedené dovolené otáčky sú minimálne tak vysoké ako na prístroji uvedené najvyššie otáčky prístroja.
- Používajte vždy vhodný nástroj.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené nástroje a diely príslušenstva.
- Zohľadnite, že fréza vyčnieva dole zo základnej dosky. Nepoškodte tým váš obrobok alebo iné predmety.

Postup (Obr F)

- Obrobok upevnite na pracovnú plochu.
- Založte frézu.
- Nastavte požadovanú hĺbku frézovania.
- Zapnite prístroj.
- Prístroj ved'te bližšie k obrábanému miestu.
- Pri práci držte prístroj pevne oboma rukami. Dávajte pozor na to, aby prsty nesiahali do oblasti pod pohonnú jednotku a frézujte s rovnomerným posuvom (Obr F) .
- Prístroj vypnite.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Po vypnutí prístroja sa fréza ešte pohybuje nejaký čas ďalej. Nedotýkajte sa pohybujúcej sa frézy a neodkladajte prístroj, kým sa fréza úplne nezastaví.

Frézovanie hrán a profilov



Pri frézovanie hrán a profilov bez paralelného dorazu musí byť fréza vybavená s prítlačným krúžkom (a) ako vedením.

Postup

- Zapnutý prístroj ved'te na obrobok, kým prítlačný krúžok nebude dosadať na hrane obrobku.
- Náradie ved'te oboma rukami pozdĺž hrany obrobku. Nevynakladajte nadmerný tlak.

Frézovanie s paralelným dorazom

S paralelným dorazom môžete frézovať drážky a profily, pričom rovnobežný doraz vediete v nastavenej vzdialenosti pozdĺž hrany obrobku.

UPOZORNENIE! Frézovanie v plnom materiáli je možné iba v malých krokoch (hĺbka úberu max. 1 - 2 mm). Hlbšie drážky

sa musia frézovať vo viacerých pracovných prechodoch.

Postup

1. *Montáž a demontáž paralelného dorazu*, S. 60
2. Hĺbku frézovania nastavte na 1 – 2 mm (*Nastavenie hĺbky frézovania*, S. 61).
3. Uistite sa, že paralelný doraz (15) dosadá korektne na hranu obrobku.
4. Zapnite prístroj.
5. Prístroj ved'te s bočným tlakom na paralelný doraz (15) na hrane obrobku. Paralelný doraz (15) funguje ako bočné vedenie.
UPOZORNENIE! Vždy znova skontrolujte pravouhlosť drážky.
6. Zopakujte pracovné kroky 4 – 5 až do želaného výsledku.

Frézovanie s upínacím hrotom

Pomocou upínacieho hrotu môžete frézovať kruhové tvary.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Vidlicový kľúč (22)

Postup (Obr G)

1. Otočte paralelný doraz (15), aby dorazová hrana ukazovala nahor (*Montáž a demontáž paralelného dorazu*, S. 60).
2. Upínací hrot (31) priskrutkujte na paralelnom doraze. Upínací hrot pritom zaistíte kontramaticou s pozdĺžnym otvorom vidlicového kľúča (22).
3. Zastrčte upínací hrot (31) do označeného stredu kruhu, ktorý sa má frézovať.
4. Ved'te prístroj ako kružidlo v kruhu okolo upínacieho hrotu.

Frézovanie menších polomerov

Postup

1. Uvoľnite skrutky na čeľustiach (17) paralelného dorazu (15).
2. Roztiahnite čeľuste (17) až na doraz.
3. Čeľuste (17) znova upevnite pomocou skrutiek.
Centrovací hrot teraz možno viesť bližšie k prístroju.

Frézovanie s kopírovacím puzdrom

Pomocou kopírovacieho puzdra (32) môžete prenášať obrysy šablóny na obrobky.

Upozornenia

- Založte frézu, ktorej priemer je menší než vnútorný priemer kopírovacieho puzdra.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Krížový skrutkovač (nedodané súčasne)

Založenie kopírovacie puzdra (Obr H)

1. Odskrutkujte prípadný adaptér odsávania.
2. Založte zospodu kopírovacie puzdro (32) do základnej dosky (8). Obežný krúžok musí smerovať dole.
3. Upevnite kopírovacie puzdro (32) pomocou priložených skrutiek (21).

Postup

1. *Nastavenie hĺbky frézovania*, S. 61
2. Uvoľnite páku (1) a spúšťajte prístroj smerom dole, kým sa nedosiahne predtým nastavená hĺbka frézovania.
3. Ved'te prístroj s prečnievajúcim kopírovacím puzdrom (32) pozdĺž šablóny. Pracujte s miernym prítlakom.
UPOZORNENIE! Šablóna musí byť minimálne tak vysoká ako obežný krúžok kopírovacieho puzdra.

Preprava

Pokyny k preprave prístroja:

- Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Odstráňte vložený nástroj.
- Prístroj noste vždy za držadlo (2).

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

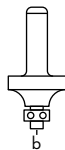
UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlo prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.

Údržba

1. Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.

2. V prípade, že sa uvoľnilo guľôčkové ložisko (b) frézy, opäť ho dotiahnite inbusovým kľúčom.



Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na koleskách znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických

komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Vyhľadavanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovaciu zástrčku, poistku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	Vypínač zap/vyp (10) je chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné centrum.
Motor je pomalý a zostane stáť	Zariadenie preťažené obrobkom	Znížte tlak na vložený nástroj Obrobok nevhodný
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Obráťte sa na servisné centrum.
	Vypínač zap/vyp (10) je chybný	
Frézovanie prebieha nerovno	Paralelný doraz 15 nie je vložený	<i>Montáž a demontáž paralelného dorazu, S. 60</i>
Obrobok vykazuje stopy po spálení	Nevhodná alebo tupá fréza	Vymeňte frézu
	Hĺbka frézovania je príliš veľká	<i>Nastavenie hĺbky frézovania, S. 61</i>
Okraje frézovania sú vytrhávané	Fréza je opotrebovaná a neostrá	Vymeňte frézu
Vo frézovaní sú ryhy a nerovnosti	Rezná hrana frézy je poškodená	
Prach sa neodsáva	Vysávač nie je zapnutý	Vysávač zapnite pred frézovaním
	Sacia hadica alebo adaptér na externé odsávanie prachu sú upchané	Odstránenie upchatí a blokování

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop.

Ak by sa pri vašom procese objednávania mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na Service-Center, S. 67

Poz. č.	Název	Obj. č.
7 + 14	2× Upínacie puzdro, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	Paralelný doraz + 2× Kľzná tyč	91110532
19	Hĺbkový doraz	91110528
20	Adaptér pre externé odsávanie prachu	91110529
31	Upínací hrot	91110533
32	Kopírovacie puzdro	91110531
	6-dielna frérovacia súprava	91110536

Servis

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiál-
na alebo výrobná chyba, produkt – podľa nášho rozhodnutia – bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú sponatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smer-
níc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Fréza, príslušenstvo) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebo-

la vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhňte používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 426593_2301) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný to-

var na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-mail: grizzly@lidl.sk
IAN 426593_2301

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Horná fréza**

Model: **POF 1200 E4**

Sériové číslo: 000001 - 157000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017
EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
10.08.2023



Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....69
 Bestimmungsgemäße Verwendung.....69
 Lieferumfang/Zubehör.....70
 Übersicht.....70
 Funktionsbeschreibung.....71
 Technische Daten.....71

Sicherheitshinweise..... 72
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....72
 Bildzeichen und Symbole.....72
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....72
 Sicherheitshinweise für Oberfräsen.....75
 Weiterführende Sicherheitshinweise.....75
 Restrisiken.....75

Vorbereitung..... 76
 Bedienteile.....76
 Spannzange wechseln.....76
 Parallelschlag montieren und demontieren.....77
 Fräser montieren und demontieren.....77
 Frästiefe einstellen.....77
 Adapter für externe Staubabsaugung montieren.....78

Betrieb.....78
 Ein- und Ausschalten.....78
 Arbeitshinweise.....78

Transport..... 80

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 81
 Reinigung.....81
 Wartung.....81
 Lagerung.....81

Entsorgung/Umweltschutz..... 81

Fehlersuche.....82

Ersatzteile und Zubehör..... 83

Service..... 83
 Garantie.....83
 Reparatur-Service.....84
 Service-Center.....85
 Importeur.....85

Original-EG-Konformitätserklärung..... 85

Explosionszeichnung.....87

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Oberfräse (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:
 Fräsen von

- Nuten
- Kanten
- Langlöchern

- Profilen in Werkstückoberflächen aus Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Das Elektrowerkzeug wurde für folgende Fräsertypen gebaut:

- Profilfräser, Ø 25 mm, R 4 mm
- Abrundfräser, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- V-Nutfräser, Ø 12,7 mm, α 90°
- Nutfräser, Ø 12 mm
- Nutfräser, Ø 6 mm
- Hohlkehlfäser, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Oberfräse
- Adapter für externe Staubabsaugung
- Parallelanschlag
- 2x Gleitstange
- Spannzange, 8 mm (vormontiert)
- Spannzange, 6 mm
- 6-teiliges Fräseset
- Kopierhülse

- Zentrierspitze
- Maulschlüssel
- Innensechskantschlüssel
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Hebel
 - 2 Handgriff
 - 3 Drehrichtungspfeil
 - 4 Stufenanschlag
 - 5 Spindelarreterierung
 - 6 Überwurfmutter
 - 7 Spannzange, 8 mm
 - 8 Bodenplatte
 - 9 Flügelschraube
 - 10 Ein-/Ausschalter
 - 11 Einschaltsperr
 - 12 Netzanschlussleitung
 - 13 Drehrad
 - 14 Spannzange, 6 mm
 - 15 Parallelanschlag
 - 16 Feststellschraube
 - 17 Backen
 - 18 Gleitstange
 - 19 Tiefenanschlag
 - 19a Regler
 - 20 Adapter für externe Staubabsaugung
 - 21 Schraube
 - 22 Maulschlüssel
 - 23 Arretierschraube
 - 24 Innensechskantschlüssel
- 6-teiliges Fräseset**
- 25 Profilfräser (Ø 25 mm, R 4 mm)

- 26 Abrundfräser (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 V-Nutfräser (Ø 12,7 mm, α 90°)
- 28 Nutfräser (Ø 12 mm)
- 29 Nutfräser (Ø 6 mm)
- 30 Hohlkehlfräser (Ø 22 mm, R 6,3 mm)

(Abb. G)

- 31 Zentrierspitze

(Abb. H)

- 32 Kopierhülse

Funktionsbeschreibung

Die Gerät ist ein mit einem rotierenden Schneidwerkzeug (Fräser) und einer Bodenplatte ausgestattet. Die stufenlos einstellbare Frästiefeneinstellung und die Staubabsaugung ermöglichen ein komfortables Arbeiten.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

OberfräsePOF 1200 E4

- Bemessungsspannung U_n .. 230 V~, 50 Hz
- Bemessungsleistung P 1200 W
- Schutzklasse \square II (Doppelisolierung)
- Leerlaufdrehzahl n_0 .. 11000-30000 min⁻¹
- Gewicht \approx 2,7 kg
- Werkzeugaufnahme 6 mm/8 mm
- Schalldruckpegel L_{pA} 93 dB; K=3 dB
- Schalleistungspegel L_{WA}
 - gemessen 101 dB; K=3 dB
- Vibration a_h
 - Handgriff +Ein-/Ausschalter
 3,05 m/s²; K=1,5 m/s²
 - Handgriff 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

▲ WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Schutzklasse



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atemschutz benutzen



Gefahr durch elektrischen Schlag!
Ziehen Sie den Anschlussstecker vor Reparatur- und Wartungsarbeiten aus der Steckdose.



Drehrichtung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken,

die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen**

- oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs**

beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Fräser die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch me-

tallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss Sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Spindelarreterierung (5)**
 - Arretiert die Spindel beim Montieren/Demontieren des Einsatzwerkzeugs.
- **Ein-/Ausschalter (10)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (11)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.

- Entsperren: Drücken

• Drehrad (13)

- Mit dem Drehzahlregler (13) können Sie zwischen sieben Drehzahlstufen wählen: 1 1000-30000 min⁻¹

Spannzange wechseln

Hinweise

- Verwenden Sie nur Fräser mit einem, zur eingebauten Spannzange, passenden Schaftdurchmesser.
- Verwenden Sie nur Fräser die für die Drehzahl des Elektrowerkzeugs geeignet sind.

Alle Fräser des mitgelieferten 6-teiligen Fräsersets sind mit einem 8 mm Fräserschaft versehen. Wechseln Sie für Fräser mit einem 6 mm Fräserschaft die Spannzange aus.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (22)
- Zange

Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (5).
2. Schrauben Sie mit dem Maulschlüssel (22) die Überwurfmutter (6) ab.
3. Lassen Sie die Spindelarreterierung (5) los.
4. Entnehmen Sie die eingesetzte Spannzange mit Hilfe einer Zange.
5. Setzen Sie die gewünschte Spannzange ein.
Sie rastet hörbar ein.
6. Schrauben Sie die Überwurfmutter (6) wieder locker auf.

Parallelanschlag montieren und demontieren

Parallelanschlag montieren (Abb. B)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben (9).
2. Schieben Sie die Gleitstangen (18) in die Aufnahmen an der Bodenplatte (8).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest.
4. Schieben Sie ggf. den Parallelanschlag (15) auf die Gleitstangen.
5. Ziehen Sie die Feststellschrauben (16) fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. B)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben (9).
2. Ziehen Sie die Gleitstangen (18) aus den Aufnahmen an der Bodenplatte (8).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest.

Fräser montieren und demontieren



Tragen Sie zum Einsetzen und Wechseln von Fräsern Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen und Verbrennungen zu vermeiden.

▲ VORSICHT! Ziehen Sie die Überwurfmutter (6) nur mit eingesetztem Fräser fest. Die Spannzange könnte beschädigt werden.

Vorgehen (Abb. C)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (5).
2. Lösen Sie mit dem Maulschlüssel (22) die Überwurfmutter (6) so weit, dass die Fräser eingesetzt werden kann.

3. Lassen Sie die Spindelarrretierung (5) los.
4. Schieben Sie den gewünschten Fräser in die bereits montierte Spannzange (7, 14). Der Fräserschaft muss mindestens 20 mm eingeschoben sein.
5. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (5).
6. Ziehen Sie die Überwurfmutter (6) mit dem Maulschlüssel (22) fest.
7. Lassen Sie die Spindelarrretierung (5) los.

Frästiefe einstellen

Vorgehen (Abb. D)

1. Arrretieren Sie ggf. den Hebel (1).
 2. Stellen Sie das Gerät auf das Werkstück.
 3. Drehen Sie den Stufenanschlag (4) auf die unterste Position.
 4. Lösen Sie die Arrretierschraube (23).
 5. Lösen Sie den Hebel (1).
 6. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Fräser das Werkstück berührt.
 7. Arrretieren Sie den Hebel (1).
 8. Drücken Sie den Tiefenanschlag nach unten, bis dieser auf dem Stufenanschlag aufliegt.
 9. Stellen Sie den Tiefenanschlag auf die gewünschte Frästiefe ein.
HINWEIS! Der angezeigte Wert auf der Skala des Tiefenanschlags entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe.
 10. Arrretieren Sie die Arrretierschraube (23).
 11. Lösen Sie den Hebel (1).
 12. Führen Sie das Gerät wieder nach oben zurück.
 13. Überprüfen Sie die Frästiefe mit einem praktischen Versuch.
- ### Feinjustierung
1. Lösen Sie den Hebel (1).

2. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag (19) auf dem Stufenanschlag (4) aufliegt.
3. Arretieren Sie den Hebel (1).
4. Lösen Sie die Arretierschraube (23).
5. Justieren Sie die Frästiefe mit dem Regler (19a) (bspw auf den Nullpunkt der Skala am Tiefenanschlag).
6. Arretieren Sie die Arretierschraube (23).
7. Lösen Sie den Hebel (1).
8. Führen Sie das Gerät wieder nach oben zurück.
9. Überprüfen Sie die Frästiefe mit einem praktischen Versuch.

Adapter für externe Staubabsaugung montieren

Mit Anschluss der Staubabsaugung können Sie das Staubaufkommen beim Arbeiten verringern. Der Adapter für externe Staubabsaugung (20) kann in zwei Positionen eingesetzt werden, sodass eine Absaugung von links oder von rechts erfolgen kann.

HINWEIS! Der Staubsauger muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein. Verwenden Sie einen Spezialsauger, falls gesundheitsschädliche Stäube entstehen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert)

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie das Gerät auf die höchste Frästiefe ein (*Frästiefe einstellen*, S. 77).
2. Setzen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (20) in die Aussparung in der Bodenplatte (8) ein.
3. Befestigen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (20) mit den beiliegenden Schrauben (21).

4. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers an den Adapter für externe Staubabsaugung (20) an.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

Einschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (11).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
4. Lassen Sie die Einschaltsperrleiste (11) los.
5. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.
6. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
7. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

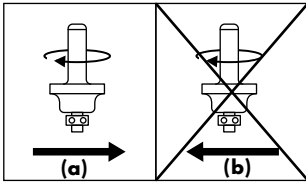
1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (10) los.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Arbeitshinweise

Fräsen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Fräsen Sie immer im Gegenlauf. Hierbei wird das Gerät entgegengesetzt zur Drehrichtung des Fräasers bewegt. Achten Sie auf den Drehrichtungspfeil (3) am Gerät.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Fräsen Sie nie mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf). Das Gerät kann Ihnen aus der Hand gerissen werden.



Allgemeine Hinweise

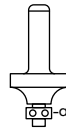
- Verwenden Sie nur Fräser, deren angegebene zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Gerät angegebene Höchstdrehzahl des Gerätes.
- Verwenden Sie immer das passende Werkzeug.
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Werkzeuge und Zubehörteile.
- Berücksichtigen Sie, dass der Fräser unten aus der Grundplatte heraussteht. Beschädigen Sie damit nicht Ihr Werkstück oder andere Gegenstände.

Vorgehen (Abb. F)

1. Befestigen Sie das Werkstück sicher auf der Arbeitsfläche.
2. Setzen Sie einen Fräser ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Frästiefe ein.
4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Führen Sie das Gerät an die zu bearbeitende Stelle heran.
6. Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen. Achten Sie darauf, dass keine Finger in den Bereich unterhalb der Antriebseinheit ragen und fräsen Sie mit gleichmäßigem Vorschub (Abb. F).
7. Schalten Sie das Gerät aus.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegt sich der Fräser noch einige Zeit weiter. Berühren Sie den sich bewegenden Fräser nicht und legen Sie das Gerät nicht ab, bevor der Fräser vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Kanten- und Profilfräsen



Beim Kanten- oder Profilfräsen ohne Parallelanschlag muss der Fräser mit einem Anlaufring (a) als Führung ausgestattet sein.

Vorgehen

1. Führen Sie das eingeschaltete Gerät an das Werkstück heran, bis der Anlaufring an der zu bearbeitenden Werkstückkante anliegt.
2. Führen Sie das Gerät mit beiden Händen an der Werkstückkante entlang. Vermeiden Sie zu starken Druck.

Fräsen mit Parallelanschlag

Mit dem Parallelanschlag können Sie Nuten und Profile fräsen, indem Sie den Parallelanschlag in einer voreingestellten Distanz an der Werkstückkante entlangführen.

HINWEIS! Das Fräsen in Vollmaterial ist nur in kleinen Schritten möglich (max. 1-2 mm Spantiefe). Tiefere Nuten müssen in mehreren Arbeitsdurchgängen gefräst werden.

Vorgehen

1. *Parallelanschlag montieren und demontieren, S. 77*
2. Stellen Sie die Frästiefe auf 1-2 mm ein (*Frästiefe einstellen, S. 77*).
3. Vergewissern Sie sich, dass der Parallelanschlag (15) korrekt an der Werkstückkante anliegt.
4. Schalten Sie das Gerät ein.

- Führen Sie das Gerät mit seitlichem Druck auf den Parallelanschlag (15) an der Werkstückkante entlang. Der Parallelanschlag (15) fungiert als seitliche Führung.
HINWEIS! Kontrollieren Sie immer wieder die Rechtwinkligkeit der Nut.
- Wiederholen Sie die Arbeitsschritte 4-5 bis zum gewünschten Ergebnis.

Fräsen mit Zentrierspitze

Mit Hilfe der Zentrierspitze können Sie kreisrunde Fräsarbeiten ausführen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (22)

Vorgehen (Abb. G)

- Drehen Sie den Parallelanschlag (15) um, damit die Anschlagkante nach oben zeigt (*Parallelanschlag montieren und demontieren, S. 77*).
- Schrauben Sie die Zentrierspitze (31) am Parallelanschlag fest. Kontern Sie dabei die Zentrierspitze mit dem Langloch des Maulschlüssels (22).
- Stechen Sie die Zentrierspitze (31) in den markierten Mittelpunkt des zu fräsenden Kreises.
- Führen Sie das Gerät wie einen Zirkel einmal im Kreis um die Zentrierspitze herum.

Fräsen kleinerer Radien

Vorgehen

- Lockern Sie die Schrauben an den Backen (17) des Parallelanschlags (15).
- Ziehen Sie die Backen (17) bis zum Anschlag auseinander.
- Befestigen Sie die Backen (17) wieder mit den Schrauben.
Die Zentrierspitze lässt sich jetzt näher an das Gerät führen.

Fräsen mit Kopierhülse

Mit Hilfe der Kopierhülse (32) können Sie Konturen von Schablonen auf Werkstücke übertragen.

Hinweise

- Setzen Sie einen Fräser ein, dessen Durchmesser kleiner als der Innendurchmesser der Kopierhülse ist.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert)

Kopierhülse einsetzen (Abb. H)

- Schrauben Sie ggf. den Absaugadapter ab.
- Setzen Sie die Kopierhülse (32) von unten in die Bodenplatte (8) ein. Der Laufring muss nach unten zeigen.
- Befestigen Sie die Kopierhülse (32) mit den beiliegenden Schrauben (21).

Vorgehen

- Frästiefe einstellen, S. 77
- Lösen Sie den Hebel (1) und senken Sie das Gerät nach unten, bis die vorher eingestellte Frästiefe erreicht ist.
- Führen Sie das Gerät mit überstehender Kopierhülse (32) entlang der Schablone. Arbeiten Sie mit leichtem Druck.
HINWEIS! Die Schablone muss mindestens so hoch sein wie der Laufring der Kopierhülse.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (2).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Reinigungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

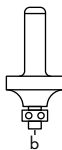
▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

1. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Falls sich das Kugellager (b) eines Fräasers gelockert hat, ziehen Sie es mit einem Innensechskantschlüssel wieder fest.



Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt

- außerhalb der Reichweite von Kindern

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungs-

betrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	
Fräsung verläuft ungerade	Parallelanschlag (15) nicht eingesetzt	<i>Parallelanschlag montieren und demontieren, S. 77</i>
Werkstück weist Brandspuren auf	Ungeeigneter oder stumpfer Fräser	Fräser austauschen
	Frästiefe ist zu groß	<i>Frästiefe einstellen, S. 77</i>
Ränder der Fräsung reißen aus Riefen und Unebenheiten in der Fräsung	Fräser ist abgenutzt und unscharf	Fräser austauschen
	Schneiden des Fräasers sind beschädigt	

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Staub wird nicht abgesaugt	Staubsauger nicht eingeschaltet	Staubsauger vor dem Fräsen einschalten
	Absaugschlauch oder Adapter für externe Staubabsaugung verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 85.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
7 + 14	2× Spannzange, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	Parallelanschlag + 2× Gleitstange	91110532
19	Tiefenanschlag	91110528
20	Adapter für externe Staubabsaugung	91110529
31	Zentrierspitze	91110533
32	Kopierhülse	91110531
	6-teiliges Fräseset	91110536

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Pro-

dukt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Aus-

packen gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fräser, Zubehör) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 426593_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
 Tel.: 0800 54 35 111
 E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 426593_2301

AT Service Österreich
 Tel.: 0800 447744
 E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 426593_2301


CH Service Schweiz
 Tel.: 0800 56 44 33
 E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 426593_2301

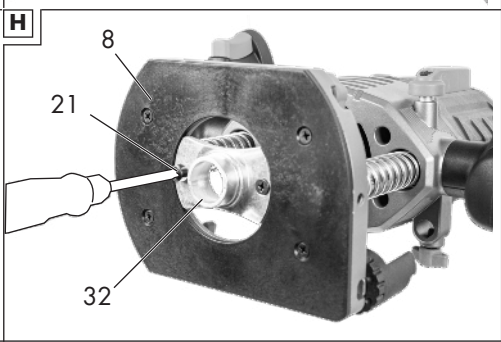
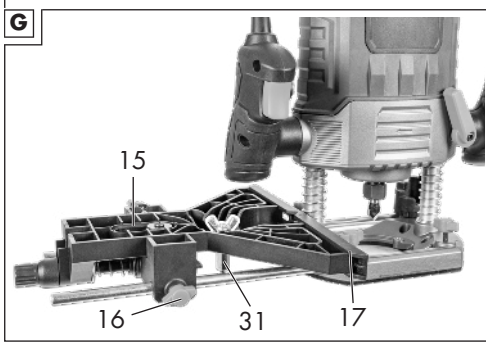
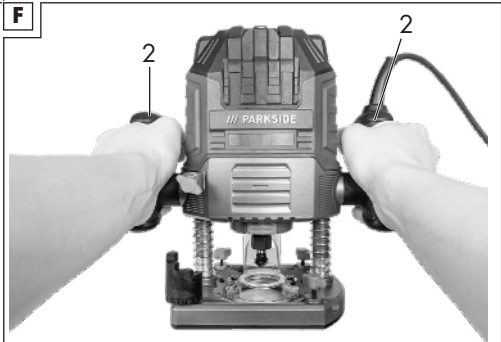
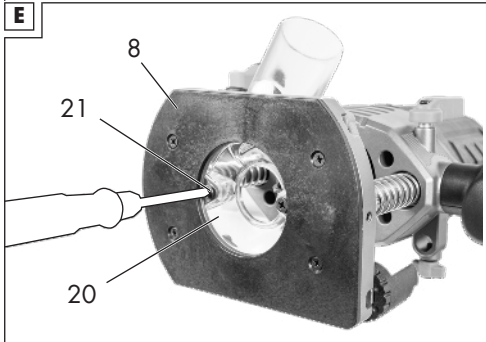
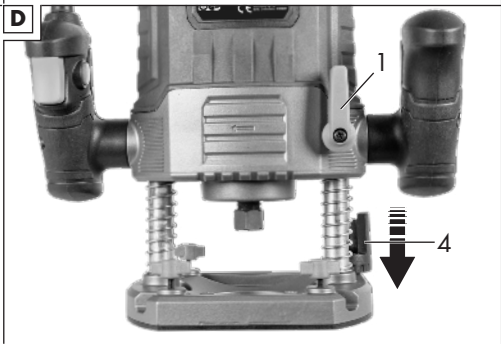
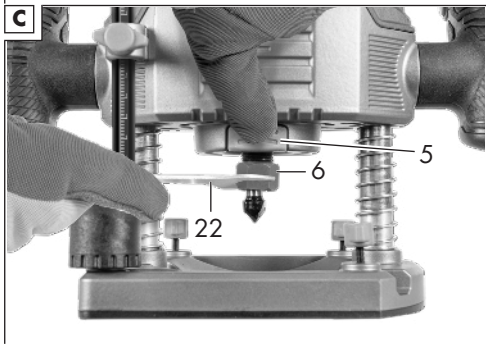
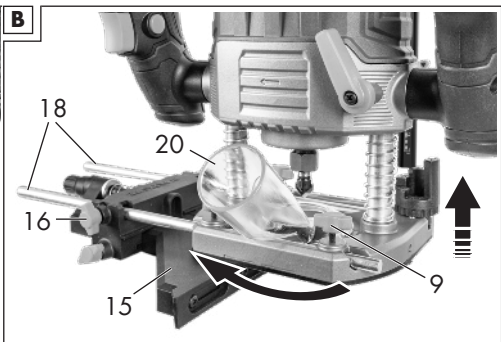
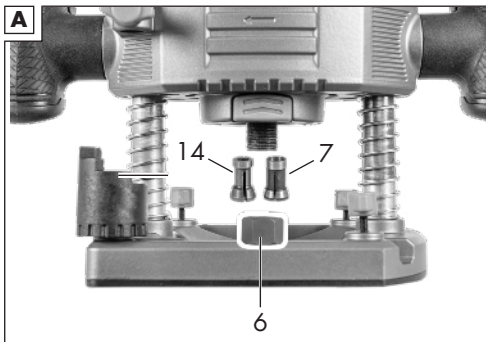
Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

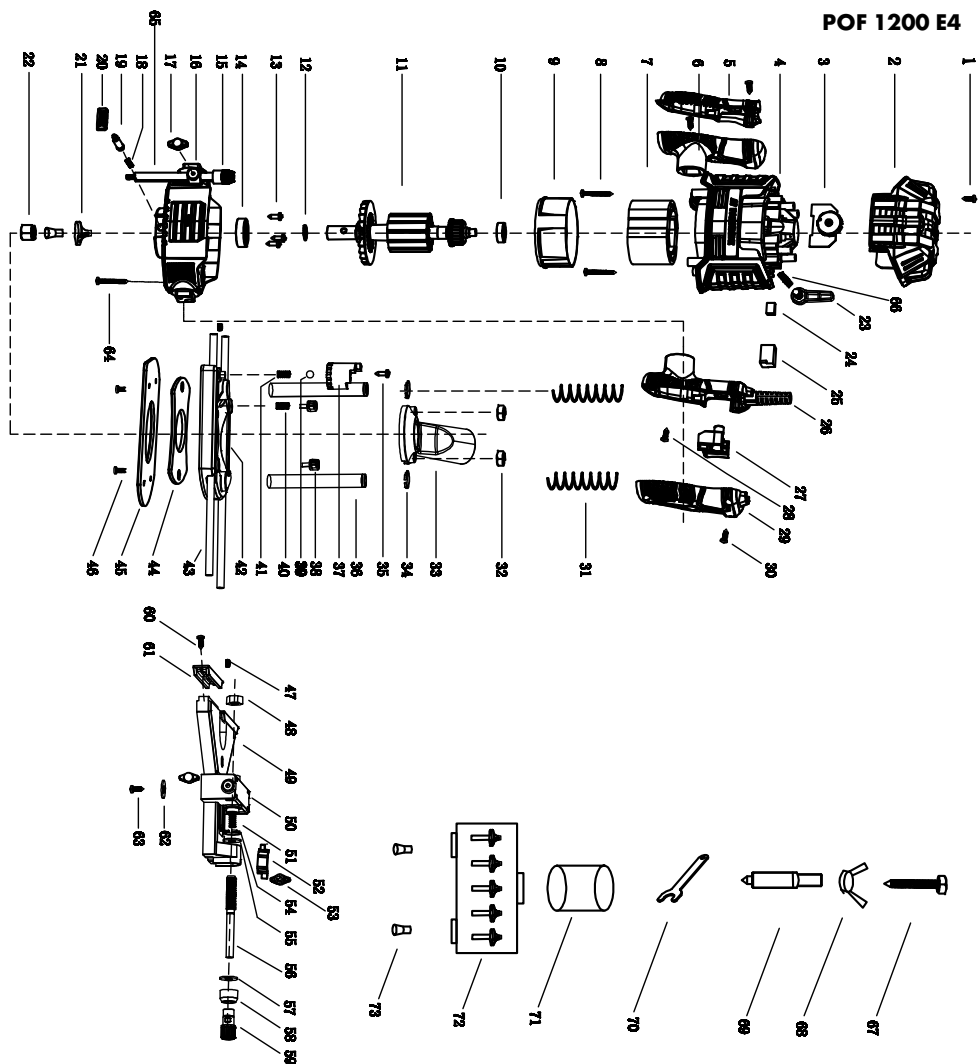
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Original-EG-Konformitätserklärung

<p>Produkt: Oberfräse Modell: POF 1200 E4 Seriennummer: 000001 - 157000</p> <p>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:</p> <p style="text-align: center;">2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863</p> <p>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.</p> <p>Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p> <p style="text-align: center;">EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017 EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021</p> <p>Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:</p> <p>CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim DEUTSCHLAND 10.08.2023</p> <div style="text-align: right;">  Christian Frank Dokumentationsbevollmächtigter </div>



**Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled
• Rozložený pohled • Rozložený pohľad**



informativ • informatív • informativen • informační • informatívny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 07/2023

Ident.-No.: 89030042072023-4



IAN 426593_2301

